BALANCE BIKE

БАЛАНСИРАЩ ВЕЛОСИПЕД

VELORI

ITEM NO: BBTP- S1

АРТИКУЛЕН НОМЕР: BBTP- S1

Балансиращият велосипед VELORI е проектиран и произведен в съответствие с изискванията на Директива 2009/48/ЕО относно безопасността на играчките. Играчката отговаря на изискванията на хармонизираните европейски стандарти от серията EN 71: EN 71-1: 2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

The Balance Bike VELORI is designed and manufactured in accordance with the requirements of the Toy Safety Directive 2009/48/EC. The toy complies with the requirements of the harmonized European standards EN 71 series: EN 71-1: 2014+A1:2018; EN 71-2:2020; EN 71-3:2019+A1:2021.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd. Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str., Phone number:003592/93607 90 Website: www.moni.bg

CE

BYOX

BG
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БАЛАНСИРАЩ ВЕЛОСИПЕД ***VELORI 12“*** АРТИКУЛЕН № BBTP-S1 6

EN
INSTRUCTIONS FOR USE OF BALANCE BIKE ***VELORI 12“*** ITEM № BBTP-S1 8

DE
GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR EIN LAUFRAD – SPIELZEUG ***VELORI 12“*** ARTIKEL № BBTP-S1 10

FR
INSTRUCTIONS D’UTILISATION DE VELO D’EQUILIBRE JOUET ***VELORI 12“*** NUMÉRO D’ARTICLE BBTP-S1 12

IT
ISTRUZIONI PER L’USO DI UNA BICICLETTA DA EQUILIBRIO ***VELORI 12“*** NUMERO DI ARTICOLO BBTP-S1 14

ES
INSTRUCCIONES DE USO DE JUGUETE BICICLETA DE BALANCE ***VELORI 12“*** NÚMERO DE ARTÍCULO BBTP-S1 ……. 16

RO
INSTRUCTIUNE DE UTILIZARE BICICLETA JUCARIE DE ECHILIBRARE ***VELORI 12“*** NR. ARTICOL BBTP-S1 18

EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ – ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ***VELORI 12“*** ΑΡΙΘΜΌΣ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ BBTP-S1 20

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЕГОВЕЛА ***VELORI 12“*** НОМЕР АРТИКУЛА BBTP-S1 22

SR/MNE/BIH
UPUTSTVO ZA UPOTREBU BICIKLA IGRAČKE ZA BALANSIRANJE ***VELORI 12“*** ARTIKL BBTP-S1 24

NL
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN LOOPFIETS SPEELGOED ***VELORI 12“*** ARTIKL BBTP-S1 26

HU
ÚTMUTATÓ AZ EGYENSÚLY KERÉKPÁR HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ***VELORI 12“*** CIKKSZÁM BBTP-S1 28

CZ
NÁVOD K POUŽITÍ ODRÁŽEDLA BALANČNÍ KOLO ***VELORI 12“*** ČÍSLO POLOŽKY BBTP-S1 30

SK
NÁVOD NA POUŽITIE ODRÁŽADLA BALANČNÉ KOLESO ***VELORI 12“*** ČÍSLO POLOŽKY BBTP-S1 32

BG ЗАБЕЛЕЖКА
Изображенията в инструкцията са създадени единствено с цел да онагледят конструкцията и начина на сглобяване на играчката. Възможно е да не съответстват напълно на реалния продукт. МОНИ ТРЕЙД си запазва правото да извършва промени в конструкцията и дизайна на продукта с цел подобряване на неговото качество.

EN NOTE
The images in the manual have been elaborated solely to illustrate the construction and the assembly mode of the toy. They may not correspond completely to the actual product. MONI TRADE reserves the right to make changes to the construction and design of the product in order to improve its quality.

DE HINWEIS
Die Abbildungen in der Anleitung dienen ausschließlich der Veranschaulichung des Aufbaus und Zusammenbaus des Spielzeugs. Sie entsprechen möglicherweise nicht genau dem tatsächlichen Produkt. MONI TRADE behält sich das Recht vor, Konstruktions- und Designänderungen am Produkt vorzunehmen, um dessen Qualität zu verbessern.

FR ANNOTATION
Les images dans l'instruction sont créées dans le but unique de visualiser la construction et la modalité de montage du jouet. Il est possible qu'elles ne correspondent pas complètement au produit réel. MONI TRADE se réserve le droit d'apporter des modifications à la construction et le design du produit dans le but de l'amélioration de sa qualité.

IT NOTA
Le immagini nelle istruzioni sono create esclusivamente per illustrare la struttura e il montaggio del giocattolo. Potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto reale. MONI TRADE si riserva il diritto di apportare modifiche alla struttura e al design del prodotto al fine di migliorarne la qualità.

ES NOTA
Las imágenes en el manual están creadas con el único fin de mostrar la estructura y la manera de montaje del juguete. Es posible que no se correspondan por completo con el producto real. MONI TRADE se reserva el derecho de aplicar cambios en la estructura y el diseño del producto con el fin de mejorar su calidad.

RO NOTĂ
Imaginile din instructiune sunt create numai in scopul de a ilustra constructia si modul de asamblare al jucariei. Este posibil ca acestea sa nu corespunda in totalitate cu produsul real. MONI TRADE isi rezerva dreptul de a face modificari in constructia si designul produsului in scopul imbunatatirii calitatii.

EL ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ
Οι εικόνες στις οδηγίες δημιουργήθηκαν μόνο με σκοπό την απεικόνιση των οδηγιών και του τρόπου συναρμολόγησης του παιχνιδιού. Υπάρχει πιθανότητα διαφοράς με το πραγματικό προϊόν. Η MONI ΤΡΕΪΝΤ διατηρεί το δικαίωμά της να πραγματοποιεί αλλαγές στην κατασκευή και στο σχέδιο του προϊόντος με σκοπό την βελτίωση της ποιότητάς του.

RU ЗАМЕТКА
Изображения в инструкции созданы исключительно для иллюстрации конструкции и способа сборки игрушки. Они могут не полностью соответствовать фактическому продукту. МОНИ ТРЕЙД оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и дизайн продукта с целью улучшения его качества.

SR/MNE/BIH NAPOMENA
Slike u uputstvima su napravljene isključivo da ilustruju konstrukciju i montažu igračke. Možda ne odgovaraju tačno stvarnom proizvodu. MONI TRADE zadržava pravo izmene u konstrukciji i dizajnu proizvoda u cilju poboljšanja njegovog kvaliteta.

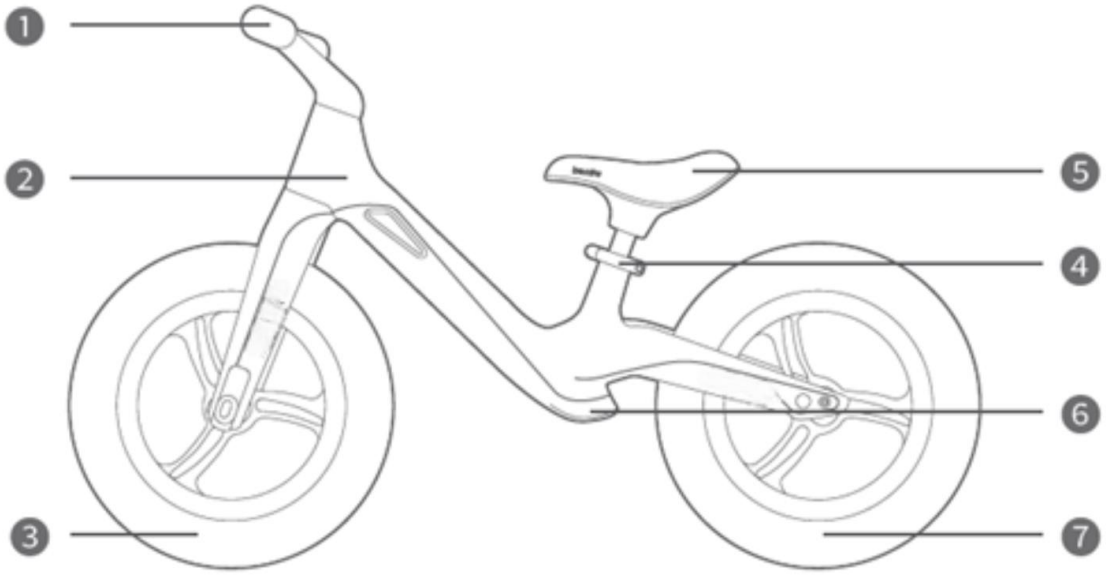
NL OPMERKING
De afbeeldingen in de instructies zijn uitsluitend bedoeld om de constructie en de montage van het speelgoed weer te geven. Ze kunnen mogelijk afwijken van het echte product. MONI TRADE behoudt zich het recht voor om wijzigingen in de constructie en het ontwerp van het product aan te brengen met het oog op kwaliteitsverbetering.

HU MEGJEGYZÉS
Az útmutatóban szereplő képek kizárólag a játék felépítésének és összeszerelésének illusztrálására készültek. Előfordulhat, hogy nem pontosan egyeznek a tényleges termékkel. A MONI TRADE fenntartja a jogot, hogy a termék felépítésében és kialakításában a minőség javítása érdekében

CZ POZNÁMKA
Obrázky v návodu jsou vytvořeny výhradně za účelem ilustrace konstrukce a způsobu použití. Nemusí přesně odpovídat skutečnému produktu. MONI TRADE si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a designu produktu za účelem zlepšení jeho kvality.

SK POZNÁMKA
Obrázky v návode sú vytvorené výhradne za účelom ilustrácie konštrukcie a spôsobu použitia. Nemusí presne zodpovedať skutočnému produktu. MONI TRADE si vyhradzuje právo vykonávať zmeny v konštrukcii a dizajne produktu za účelom zlepšenia jeho kvality.

PD.1



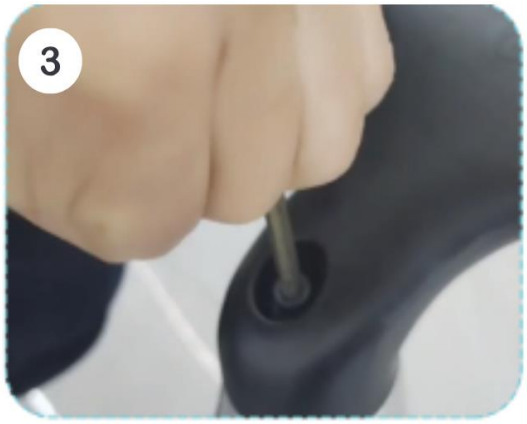
BG: Описание на конструкцията: 1. Кормило; 2. Предна вилка; 3. Предно колело; 4. Заключващ механизъм (стягаща скоба) за регулиране на височината на седалката; 5. Седалка; 6. Рама; 7. Задно колело;
EN: Description of parts: 1. Handlebar; 2. Front fork; 3. Front wheel; 4. Locking mechanism (tightening bracket) for adjusting saddle height; 5. Saddle; 6. Frame; 7. Rear wheel.
DE: Beschreibung der Konstruktion: 1. Lenker; 2. Vordergabel; 3. Vorderrad; 4. Verriegelungsmechanismus (Klemmschelle) zur Höhenverstellung des Sitzes; 5. Sitz; 6. Gestell; 7. Hinterrad.
FR: Description de la structure : 1. Guidon; 2. Fourche avant; 3. Roue avant; 4. Mécanisme de verrouillage (collier) pour le réglage de la hauteur du siège ; 5. Siège; 6. Châssis; 7. Roue arrière.
IT: Descrizione della struttura: 1. Sterzo; 2. Forcella anteriore; 3. Ruota anteriore; 4. Meccanismo di bloccaggio (morsetto) per la regolazione in altezza del sedile; 5. Sedile; 6. Telaio; 7. Ruota posteriore.
ES: Descripción de la estructura: 1. Manillar; 2. Horquilla delantera; 3. Rueda delantera; 4. Mecanismo de bloqueo (abrazadera) para el ajuste de la altura del sillín; 5. Sillín; 6. Cuadro; 7. Rueda trasera.
RO: Descrierea constructiei: 1. Ghidon; 2. Furcă față; 3. Roată față;4 . Mecanism de blocare (clemă) pentru reglarea înălțimii scaunului; 5. Șaua; 6. Cadru; 7. Roată spate.
EL: Περιγραφή της δομής: 1. Τιμονιού· 2. Μπροστινό πιρούνι· 3. Μπροστινός τροχός· 4. Μηχανισμός ασφάλισης (σφιγκτήρας) για ρύθμιση του ύψους του καθίσματος· 5. Κάθισμα· 6. Πλαίσιο· 7. Πίσω τροχός.
RU: Описание конструкции: 1. Руль; 2. Передняя вилка; 3. Переднее колесо; 4. Запирающий механизм (зажим) для регулировки высоты седла; 5. Седло; 6. Рама; 7. Заднее колесо.
SR/MNE/BIH: Opis konstrukcije: 1. Upravljača; 2. Prednja viljuška; 3. Prednji točak; 4. Mehanizam za zaključavanje (stezaljka) za podešavanje visine sedišta; 5. Sedište; 6. Šasija; 7. Zadnji točak.
NL: Omschrijving van de constructie: 1. Stuur; 2. Voorvork; 3. Voorwiel; 4. Vergrendelingsmechanisme (klem) voor hoogteverstelling van de zadel; 5. Zadel; 6. Frame; 7. Achterwiel.
HU: A szerkezet leírása: 1. Kormánykerék; 2. Első villa; 3. Első kerék; 4. Reteszelő mechanizmus (bilincs) az ülés rögzítéséhez és magasságának beállításához; 5. Ülés; 6. Váz; 7. Hátsó kerék.
CZ: Popis dílů: 1. Řídítka; 2. Přední vidlice; 3. Přední kolo; 4. Zajišťovací mechanismus (utahovací držák) pro nastavení výšky sedla; 5. Sedlo; 6. Rám; 7. Zadní kolo.
SK: Popis dielov: 1. Riadidlá; 2. Predná vidlica; 3. Predné koleso; 4. Blokovací mechanizmus (uťahovacia konzola) na nastavenie výšky sedla; 5. Sedlo; 6. Rám; 7. Zadné koleso.

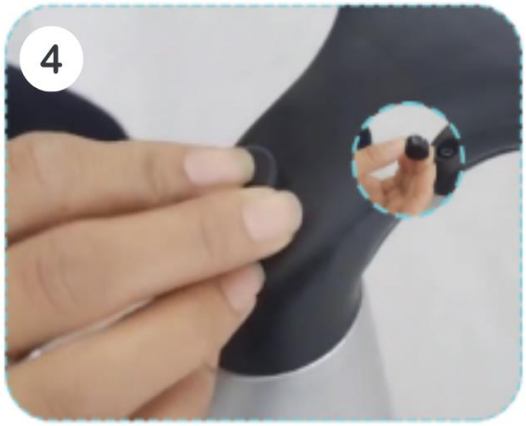
PD.2

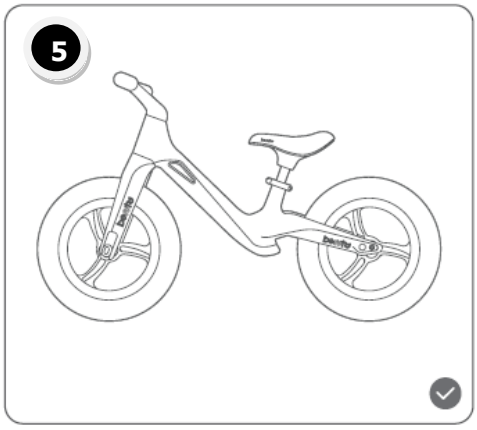
BG: Списък с основни части: 1. Кормило; 2. Предна вилка/ Предно колело; 3. Рама/ Задно колело; 4. Седалка
EN: List of main parts: 1. Handlebar; 2. Front fork/ Front wheel; 3. Frame/ Rear wheel; 4. Saddle
DE: Liste der Hauptteile: 1. Lenker; 2. Vordergabel/Vorderrad; 3. Gestell/Hinterrad; 4. Sitz
FR: Liste des pièces principales : 1. Guidon; 2. Fourche avant/ Roue avant; 3. Châssis/ Roue arrière 4. Siège
IT: Elenco dei componenti: 1. Sterzo; 2. Forcella anteriore/Ruota anteriore; 3. Telaio/ Ruota posteriore; 4. Sedile
ES: Lista de piezas principales: 1. Manillar; 2. Horquilla delantera/ Rueda delantera; 3. Cuadro/ Rueda trasera; 4. Sillín
RO: Lista cu componentele principale: 1. Ghidon 2. Furcă față/Roată față; 3. Cadru/ Roată spate 4. Șaua
EL: Λίστα κύριων μερών: 1. Τιμονιού· 2. Μπροστινό πιρούνι·/Μπροστινός τροχός· 3. Πλαίσιο/ Πίσω τροχός· 4. Κάθισμα
RU: Перечень основных деталей: 1. Руль; 2. Передняя вилка/ Переднее колесо; 3. Рама/Заднее колесо; 4. Седло
SR/MNE/BIH: Lista glavnih delova: 1. Upravljača; 2. Prednja viljuška/ Prednji točak; 3. Šasija/Zadnji točak; 4. Sedište
NL: Lijst met basisonderdelen: 1. Stuur; 2. Voorvork/Voorwiel; 3. Frame/ Achterwiel; 4. Zadel
HU: Fő alkatrészek listája: 1. Kormánykerék; 2. Első villa/ Első kerék; 3. Váz/ Hátsó kerék; 4. Ülés
CZ: Seznam hlavních částí: 1. Řídítka; 2. Přední vidlice/Přední kolo 3. Rám/Zadní kolo.; 4. Sedlo
SK: Zoznam hlavných častí 1. Riadidlá; 2. Predná vidlica/ Predné koleso; 3. Rám/Zadné koleso; 4. Sedlo

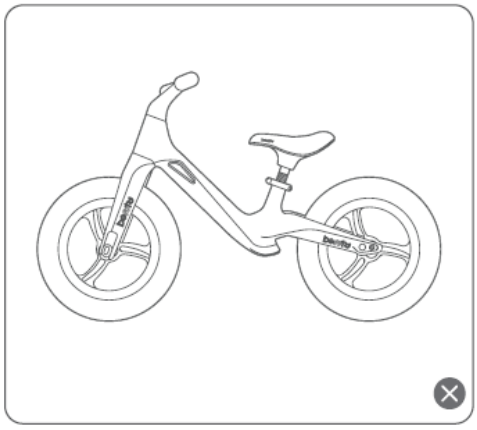
A

1.

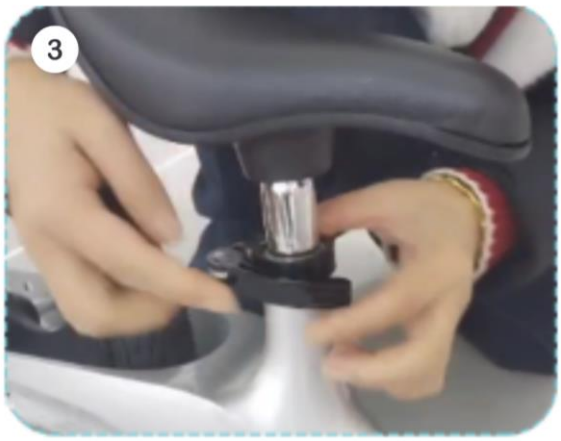








2.



BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА БАЛАНСИРАЩ ВЕЛОСИПЕД *VELORI*

ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЗА ОСИГУРЯВАНЕ НА БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА, ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ И ПРЕПОРЪКИ, ПОСОЧЕНИ В ИНСТРУКЦИЯТА, СЛЕДВА СТРИКТНО ДА СЕ СПАЗВАТ.

ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Балансиращият велосипед е предназначен за употреба от деца на възраст от 2 до 6 години с тегло до 50 кг. Продуктът е проектиран за забавление и употреба в домашни условия. Предназначен е за ползване само от едно дете. Детето, което ще използва балансиращият велосипед, трябва да може да стои стабилно на краката си и да се придвижва самостоятелно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ВНИМАНИЕ! Да се употребява само под пряк надзор от възрастен.
- ВНИМАНИЕ! Неподходящо за деца под 24 месеца.
- ВНИМАНИЕ! Тази играчка няма спирачка. Скоростта на придвижване с балансиращия велосипед не бива да превишава тази при нормален човешки ход.
- ВНИМАНИЕ! При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи подходящо защитно облекло и предпазна каска за главата, когато кара велосипеда. Уверете се, че каската е правилно поставена според инструкциите на производителя. Уверете се, че детето е с плътни обувки, които не се пързалят и покриват пръстите на краката, поради опасност от протриване или нараняване по време на използване на колелото.
- ВНИМАНИЕ! Да не се използва по платното за движение на превозни средства.
- ВНИМАНИЕ! Използвайте велосипеда само по предвиденото му предназначение. Ако детето ползва играчката по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за пренасяне на товари. Да не се използва от повече от едно дете едновременно. **Допустимо максимално тегло**: **до 50 кг.**
- ВНИМАНИЕ!Велосипедът за балансиране е проектиран да се кара от малки деца на равна и гладка настилка. Да се използва само на добре осветени и обезопасени пространства и площадки за игра. Да не се използва на мокри и хлъзгави настилки. Никога не позволявайте на детето да кара в близост до басейни и стълби.
- ВНИМАНИЕ! Опаковката на тази играчка съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от деца.
- ВНИМАНИЕ! Да се пази далече от огън.
- ВНИМАНИЕ! Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на детето. Преди да използвате играчката, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционира велосипеда и може свободно да го кара в обезопасена среда и под наблюдение.
- Не позволявайте на детето, управляващо велосипеда, както и на други деца, намиращи се в близост, да пипат ходовите колела с ръце или предмети. Избягвайте карането на балансиращия велосипед в непосредствена близост до малки деца, както и в близост до деца, управляващи велосипеди, ролери, тротинетки и други подобни ролкови съоръжения, поради възможност от сблъскване и нараняване.
- За да избегнете риск от задушаване, уверете се, че детето не може да разхлаби и свали капачката на вентила на гумата. В противен случай тя трябва да се отстрани напълно.
- Уверете се, че ограничителят на ъгъла на завъртане на кормилото е винаги здраво свързан към своето закрепване, когато това е приложимо.
- Не поставяйте на играчката допълнителни връзки и аксесоари. Това може да предизвика закачване, омотаване и нарушаване на равновесието, в следствие на което детето може да се нарани.
- При изпускане или удар на играчката внимателно прегледайте велосипеда и неговите компоненти за евентуални неизправности, преди детето да го ползва отново.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

След разопаковане се уверете, че всички елементи от **илюстрация PD.2** са налични. Преди да бъде използван от дете, балансиращият велосипед трябва да се сглоби от възрастен, който предварително се е запознал с инструкциите за сглобяване. Не променяйте и не модифицирайте нищо по дизайна!

ЗА ДА СГЛОБИТЕ БАЛАНСИРАЩИЯ ВЕЛОСИПЕД, СЛЕДВАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТТА ОТ СТЪПКИ, ПОКАЗАНИ НА ФИГУРА А.

1. ПРЕДНА ВИЛКА И КОРМИЛО - ФИГУРА 1: Монтирайте предната вилка към рамата на велосипеда както е показано на фигура 1.1. Поставете кормилото в U-образния отвор в горната част на предната вилка. Поставете и затегнете крепежния болт. Поставете предпазното капаче, както е показано на фигура 1.4.

ВАЖНО! Обърнете внимание на правилното позициониране на кормилото (фигура 1.5).

2. СЕДАЛКА – ФИГУРА 2: Регулирайте положението на седалката на балансиращия велосипед с помощта на заключващия механизъм. Заключващият механизъм е оборудван с лостче за затягане или разхлабване на скобата и фиксиране на седалката. Разхлабете скобата, регулирайте седалката до желаната височина и го затегнете здраво. Уверете се, заключващият механизъм е добре фиксиран в затворена позиция. Скобата трябва да бъде затегната достатъчно, за да поддържа тръбата на седалката и да не позволява на седалката да се мести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Колчето на седалката има маркировка за дълбочина на вмъкване в съответната тръба на рамката (областта, очертана с кръг на фигурата). Никога не монтирайте стойката на седалката на височина, по-голяма от максимално допустимата.

3.ФУНКЦИЯ СВЕТЛИНИ: Отстранете тънката платка в отвора на кормилото, за да отключите светлинните функции. Активирайте модула с натискане на бутон ON/OFF. Използвайте 3 непрезаредими алкални LR44 1.5 V батерии (не са включени в комплекта), за да активирате светлинните функции. С помощта на отвертка свалете винта от капачето на отделението за батерии, разположено от вътрешната страна на кормилото. Сложете 3 батерии с размер LR44 1.5 V правилно според поляритета в отделението. Поставете обратно капачето и го фиксирайте с винта.

ВНИМАНИЕ!

1. ВНИМАНИЕ! **Съдържа кръгла батерия. Опасно при поглъщане.**
2. При поставянето на батериите не трябва да присъстват деца!
3. В комплекта не са включени батерии.
4. С батериите трябва да борави възрастен. Не позволявайте децата да си играят с батериите.
5. Винаги махайте изтощените батерии. Не ги изхвърляйте заедно с битовия отпадък, а на определените за целта места. Те са рециклируеми.
6. Ако не използвате продукта за дълго време, винаги изваждайте батериите.
7. Когато сменяте с нови батерии, винаги сменяйте всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите. Не смесвайте стари с нови батерии.
8. Не смесвайте алкални, стандартни (Въглерод - Цинкови), или презаредими (Никел – Кадмиеви) батерии.
9. Не слагайте батериите в огън, тъй като те може да избухнат или да протекат.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Преди всяко използване на балансиращия велосипед се уверете, че:

- Височината на седалката позволява на детето лесно да постави краката си на земята, за да може да тръгва или спира без затруднения.
- Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Налягането в гумите е достатъчно и подходящо.
- Ръкохватките не са прекалено изтъркани в краищата си.
- Всички компоненти са добре закрепени и нямат признаци на необичайно износване.Всички гайки и болтове са добре затегнати

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Поддържането на балансиращия велосипед чист и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите му, като същевременно ще запази безопасността на детето.

- Редовно почиствайте балансиращия велосипед с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Грубите материи могат да наранят покритието. Никога не използвайте киселинни почистващи препарати и течности, съдържащи разтворители**.** Проверете инструкциите на почистващия препарат преди да го използвате.
- Никога не почиствайте велосипеда със силна водна струя под високо налягане.
- Пазете играчката от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг.
- Съхранявайте играчката на сухо и проветриво място.

Произведено за BYOX в КНР
Производител и Вносител: Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,
Телефонен номер: 02/ 936 07 90
Уеб сайт: www.byox.eu

EN

INSTRUCTION MANUAL FOR BALANCE BIKE *VELORI*

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. TO ENSURE SAFE USE OF THE PRODUCT, ALL INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS GIVEN IN THE MANUAL SHOULD BE STRICTLY FOLLOWED.

INTENDED USAGE

The balance bike is intended for use by children aged from 2 till 6 years of age, weighted up to 50 kg. The product is designed for play and home use. It is intended for use by one child only. The child who will use the balance bike must be able to stand steady on their feet and move on their own.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

- WARNING! To be used under the direct supervision of an adult.
- WARNING! Not suitable for children under 24 months.
- WARNING! This toy has no brakes! The speed of the bicycle shouldn't exceed that of a normal human pace.
- WARNING! Protective equipment should be worn. Make sure your child always wears a suitable protective clothing and a helmet when riding a bike. Make sure the helmet is properly fitted according to the manufacturer's instructions. Make sure your child wears sturdy, non-slip shoes, covering his toes, because of danger of feet injury while riding the bicycle.
- WARNING! Not to be used in traffic.
- WARNING! Use the bicycle only for its intended purpose. If a child uses the toy in a manner other than its intended use, there is a risk of damage that could lead to serious injury. Do not use to carry loads. Not to be used by more than one child at a time. **Maximum admissible weight: 50 kg**.
- WARNING! The balance bike has been designed to be ridden by young children on flat and smooth surfaces. To be used only in well-lit and safe playgrounds and secure areas. Do not use on wet or slippery surfaces. Never allow child to ride near pools and stairs.
- WARNING! The packaging of this toy contains small parts that can cause choking or suffocation if swallowed. To be unpacked and assembled away from children.
- WARNING! Keep away from fire.
- WARNING! The product needs to be used with caution, since skill is required to avoid falls or collisions causing injury to the user or third parties. Before the first use teach your child how correctly to ride the bike. Make sure the child understands how the bike works and can use it correctly and safely in a safe and supervised environment.
- Do not allow the child, riding the bicycle or other children in proximity, to touch the wheels with hands or other objects, when in motion. Avoid riding the balance bike in close proximity to other little children, and in the vicinity of children riding bicycles, roller skates, scooters and other similar rolling equipment, due to the possibility of collision or injuries.
- To avoid risk of choking, make sure your child cannot loosen and detach the tire valve cap. Otherwise, it should be removed completely.
- Ensure that the handlebar angle limiter is always securely connected to its attachment, where applicable.
- Do not place or tie any objects or other accessories and strings to the toy. This may cause hooking, entanglement, and loss of balance, resulting in injury to the child.
- If the toy is dropped or bumped, carefully inspect the bike and its components for possible malfunctions before the child uses it again.

INSTRUCTION FOR ASSEMBLING

After unpacking, make sure that all elements of **illustration PD** are available. Before being used by a child, the balance bike must be assembled by an adult who has previously read the assembly instructions. Do not make any alterations and modifications on the design of the product!

TO ASSEMBLE THE BALANCE BIKE, FOLLOW THE SEQUENCE OF STEPS SHOWN IN FIGURE A.

1. HANDLEBAR – FIGURE 1: Mount the front fork to the bike frame as shown in Figure 1.1. Place the handlebar into the U-groove at the top of the front fork riser, and secure it by inserting and tightening the screw. Install the protective cover on the handlebar as shown in Figure 1.4.

IMPORTANT! Pay attention to the correct positioning of the handlebar (Figure 1.5).

2. SEAT – FIGURE 2: Adjust the saddle of the balance bike according to your child's preference using the quick-release lever. The locking mechanism is a mechanism that uses a lever for tightening or loosening the clamp and fixing the saddle. Loosen the lever, adjust the saddle to the desired height, and securely lock it in place. Make sure that the locking mechanism lever is fixed fully into the closed position. The clamp should be tight enough to maintain the height position and not allow the saddle to move.

WARNING! The saddle peg has a marking for the insertion depth into the corresponding frame tube (the area circled in black in the illustration). Never install the seat mount at a height greater than the maximum height allowed as marked on the seat.

3. LIGHTS FUNCTION: Remove the thin plate in the handlebar opening to unlock the light functions. Activate the module by pressing the ON/OFF button. Use 3 not rechargeable alkaline LR44 1.5 V batteries (not included) in order to activate the light functions. Using a screwdriver remove the screw from the cover of the battery compartment located on the underside of the handlebar. Place 3 batteries with size LR44 1.5 V correctly according to the polarity in the compartment. Place the cover back and fix it using a screw.

WARNING!

1. WARNING! **Contains coin/button battery. Hazardous if swallowed.**
2. When placing the batteries, children should not be present!
3. The batteries are not included in the set.
4. The batteries should be handled by an adult only. Do not allow the children to play with the batteries.
5. Always remove the discharged batteries and do not throw them away with the household waste, use the places designated for that purpose. They are recyclable.
6. Always remove the batteries, if you will not use the product for a long period of time.
7. When you replace the batteries always replace them with new ones, always replace all batteries. Children should not be present while you are replacing the batteries.Do not mix old batteries with new ones.
8. Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel – Cadmium) batteries.
9. Do not throw the batteries in fire, because they may blow up or leak.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before each use, make sure that:

- The seat height allows your child to easily place his/her feet flat on the ground in order to start or stop without difficulty.
- The wheels are tightened at the axles and rotate well. The tire pressure is sufficient and appropriate.
- The hand grips are not torn at their ends.
- All the bolts and other components are well fixed and show no signs of abnormal wear.

CARE AND MAINTENANCE

Keeping the balance bike clean and in good working order will extend its life and function while maintaining your child's safety.

- Regularly clean with a soft, wet cloth, after that wipe dry. Rough fabrics can damage the coating. Never use acidic cleaners and liquids containing solvents. Check the instructions on the cleaner before using.
- Never clean the bike with a high-pressure jet.
- Do not leave the toy exposed to the negative effects of external factors such as rain, snow and direct sunlight.
- Keep the balance bike in dry and well-ventilated places.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90
Website: www.byox.eu

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR EIN LAUFRAD – SPIELZEUG *VELORI*

ACHTUNG! BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ. DIE ANWEISUNG ENTHÄLT WICHTIGE PRODUKTINFORMATIONEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH.

VORGESEHENER VERWENDUNGSZWECK

Das Laufrad ist für Kinder im Alter von 2 bis 6 Jahr konzipiert mit einem Gewicht von bis zu 50 kg konzipiert. Das Produkt ist für Unterhaltungszwecke und den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nur für die Verwendung durch ein Kind vorgesehen. Das Kind, das das Laufrad benutzen wird, muss sicher auf den Beinen stehen und sich selbstständig fortbewegen können.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

- ACHTUNG! Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 24 Monaten geeignet.
- ACHTUNG! Dieses Spielzeug hat keine Bremsen. Die Bewegungsgeschwindigkeit mit dem Laufrad sollte die bei normaler menschlicher Gangart nicht überschreiten.
- ACHTUNG! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beim Fahrradfahren immer geeignete Schutzkleidung und einen Schutzhelm trägt. Stellen Sie sicher, dass der Helm gemäß den Anweisungen des Herstellers richtig sitzt. Stellen Sie sicher, dass das Kind dichtes Schuhwerk trägt, das die Zehen bedecken, da bei der Verwendung des Laufrads Abschürfungs- oder Verletzungsgefahr besteht.
- ACHTUNG! Nicht im Straßenverkehr zu verwenden.
- ACHTUNG! Verwenden Sie das Fahrrad nur für den vorgesehenen Zweck. Wenn das Kind das Spielzeug nicht bestimmungsgemäß verwendet, besteht die Gefahr von Beschädigungen, die zu Verletzungen führen können. Nicht zum Tragen von Lasten verwenden. Nicht von mehr als einem Kind gleichzeitig verwenden lassen. **Zulässiges Höchstgewicht: bis 50 kg.**
- ACHTUNG! Das Laufrad ist so konzipiert, dass es von kleinen Kindern auf einer ebenen und glatten Oberfläche gefahren werden kann. Nur in gut beleuchteten und sicheren Bereichen verwenden. Nicht auf nassen und rutschigen Oberflächen verwenden. Lassen Sie niemals ein Kind in der Nähe von Schwimmbädern und Treppen fahren.
- ACHTUNG! Die Verpackung dieses Spielzeugs enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Würgen oder Ersticken führen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und zusammenbauen.
- ACHTUNG! Von Feuer fernhalten.
- ACHTUNG! Das Produkt sollte mit Vorsicht verwendet werden! Es sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich, um mögliche Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die den Benutzer oder Dritte verletzen könnten. Machen Sie das Kind vor der Verwendung des Spielzeugs mit der Verwendungsweise vertraut. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie das Fahrrad funktioniert und es in einer sicheren Umgebung und unter Aufsicht frei fahren kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass das fahrende Kind oder andere Kinder, die in der Nähe sind, die Laufräder mit den Händen oder Gegenständen berühren. Vermeiden Sie es, das Laufrad in unmittelbarer Nähe von kleinen Kindern sowie in der Nähe von Kindern auf Fahrrädern, Inlineskates, Rollern und anderen ähnlichen Rollgeräten benutzt wird, da die Möglichkeit für Kollisionen und Verletzungen besteht.
- Um Erstickungsgefahren zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind die Reifenventilkappe nicht lösen und entfernen kann. Andernfalls diese vollständig entfernt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Lenkwinkelbegrenzer immer fest mit seiner Befestigung verbunden ist, sofern anwendbar.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Bänder und Zubehörteile auf das Spielzeug. Dies kann zum Einhängen, Umwicklung und Ungleichgewicht führen, was eine Verletzung des Kindes verursachen kann.
- Wenn das Spielzeug fallen gelassen oder angestoßen wird, überprüfen Sie das Fahrrad und seine Komponenten sorgfältig auf Fehlfunktionen, bevor Sie es wieder verwenden.

ZUSAMMENBAUANLEITUNG

Stellen Sie nach dem Auspacken sicher, dass alle Elemente laut **Abbildung PD.2** verfügbar sind. Vor der Benutzung durch ein Kind muss das Laufrad von einem Erwachsenen aufgebaut werden, der zuvor die Aufbauanleitung gelesen hat. Nehmen Sie keine Änderungen und Modifikationen am Design vor!

UM DAS LAUFRAD ZUSAMMENZUBAUEN, BEFOLGEN SIE DIE IN DEN ABBILDUNG A GEZEIGTEN SCHRITTE.

1. LENKER - ABBILDUNG 1: Montieren Sie die Vorderradgabel am Fahrradrahmen wie in Abbildung 1.1 gezeigt. Setzen Sie den Lenker in die U-Nut oben am Gabelholm ein und befestigen Sie ihn, indem Sie die Schraube. Installieren Sie die Schutzabdeckung wie in Abbildung 1.4 gezeigt.

WICHTIG! Achten Sie auf die richtige Positionierung des Lenkers (Abbildung 1.5).

2. SITZ - ABBILDUNG 2: Stellen Sie den Sattel des Balance-Bikes mit Hilfe des Schnellspannhebels nach den Wünschen Ihres Kindes ein. Der Verriegelungsmechanismus ist mit einem Hebel ausgestattet, um die Klemmschelle festzuziehen oder zu lösen und den Sitz zu fixieren. Lösen Sie den Hebel, stellen Sie den Sattel auf die gewünschte Höhe ein und verriegeln Sie ihn sicher. Stellen Sie sicher, dass der Verriegelungsmechanismus in der geschlossenen Position sicher verriegelt ist. Die Klemmschelle sollte so fest angezogen sein, dass sie den das Sitzrohr stützt und verhindert, dass sich der Sitz oder bewegen.

WARNUNG! Der Sattelzapfen hat eine Markierung für die Einstecktiefe in das entsprechende Rahmenrohr (der in der Abbildung schwarz eingekreiste Bereich). Montieren Sie die Sitzstütze niemals höher als die für das Spielzeug maximal zulässige Höhe.

3. LICHTERN: Entfernen Sie die dünne Platte in der Lenkeröffnung, um die Lichtfunktionen zu entriegeln. Aktivieren Sie das Modul durch Drücken der ON/OFF-Taste. Verwenden Sie 3 nicht wiederaufladbare Alkali-1,5-V-LR44-Batterien , um die Lichtfunktionen zu aktivieren. Entfernen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube von der Abdeckung des Batteriefachs - befindet sich an der Unterseite des Lenkers. Legen Sie 3 Batterien der Größe LR44 1.5 V polungsrichtig in das Fach ein. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und befestigen Sie sie mit einer Schraube.

ACHTUNG!

1. WARNUNG! **Enthält eine Knopfbatterie. Gefahr bei Verschlucken.**
2. Beim Einlegen der Batterien dürfen keine Kinder anwesend sein!
3. Das Paket enthält keine Batterien.
4. Der Umgang mit Batterien ist für Erwachsene geeignet. Lassen Sie Kinder nicht mit Batterien spielen.
5. Entfernen Sie immer die verbrauchten Batterrien. Werfen Sie sie nicht in den Hausmüll, sondern an dafür vorgesehene Stellen. Sie sind recycelbar.
6. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie immer die Batterien.
7. Tauschen Sie beim Ersetzen neuer Batterien immer alle Batterien aus. Kinder sollten während des Batteriewechsels nicht anwesend sein. Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien.
8. Mischen Sie keine Alkaline- und Standard-Batterien (Kohlenstoff - Zink), oder aufladbare (Nickel - Cadmium) Batterien.
9. Setzen Sie die Batterien keinem Feuer aus, da sie explodieren oder auslaufen können

BEDIENUNGSANLEITUNG

Stellen Sie vor jeder Benutzung des Laufrads sicher, dass:

• Die Höhe des Sitzes es dem Kind ermöglicht, seine Füße leicht auf den Boden zu stellen, so dass es ohne Schwierigkeiten starten oder anhalten kann.

• Die Räder in ihren Achsen festgezogen sind und sich gut drehen, der Reifendruck ausreichend und angemessen ist.

• Die Griffe an den Enden nicht zu stark abgenutzt sind.

• Alle Komponenten sicher befestigt sind und keine Anzeichen von unüblichem Verschleiß aufweisen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie das Laufrad sauber und in gutem Zustand halten, verlängern Sie seine Lebensdauer und Funktionen, während die Sicherheit des Kindes erhalten bleibt.

- Reinigen Sie das Laufrad regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und tupfen Sie es anschließend trocken. Raue Materialien können die Beschichtung beschädigen. Verwenden Sie niemals säurehaltige Reiniger oder lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten. Überprüfen Sie die Anweisungen für das Reinigungsmittel, bevor Sie es verwenden.
- Reinigen Sie das Fahrrad niemals mit einem Hochdruckwasserstrahl.
- Schützen Sie das Spielzeug vor den negativen Auswirkungen äußerer Faktoren wie direkter Sonneneinstrahlung, Regen und Schnee.
- Bewahren Sie das Spielzeug an einem trockenen und belüfteten Ort auf.

Hergestellt für BYOX in der KNR
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE VÉLO D'ÉQUILIBRE JOUET *VELORI*

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. POUR ASSURER L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU PRODUIT, TOUTES LES INDICATIONS ET RECOMMANDATIONS INDIQUÉES DANS L'INSTRUCTION DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT OBSERVÉES.

USAGE PRÉVU

Le vélo d'équilibre jouet est prévu à être utilisé par des enfants âgés de 2 à 6 ans avec un poids maximum de 50 kg. Le produit est conçu pour le divertissement et pour l'usage domestique. Il est prévu pour être utilisé par un seul enfant à la fois. L'enfant qui va utiliser le vélo d'équilibre doit être en état de se tenir debout de manière stable et de se déplacer de façon autonome.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

- ATTENTION ! À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 24 mois.
- ATTENTION ! Ce jouet n'a pas de freins. La vitesse de déplacement du vélo d'équilibre ne doit pas dépasser cette d'un homme marchant normalement.
- ATTENTION ! À utiliser avec équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours des vêtements de protection adaptés et un casque de protection quand il fait le vélo. Assurez-vous que le casque est correctement placé d'après les instructions du fabricant. Assurez-vous que l'enfant porte des chaussures fermées couvrant les orteils, à cause du risque d'abrasion ou de blessures lors de l'utilisation du vélo.
- ATTENTION ! Ne pas utiliser sur la voie publique.
- ATTENTION ! N'utilisez le vélo que pour son usage prévu. Si l'enfant utilise le jouet d'une façon autre que l'usage prévu, il existe un risque d'avarie pouvant causer des blessures. Ne pas utiliser pour le transport de charges. Il ne doit pas être utilisé par plus d'un enfant à la fois. **Poids maximal admissible : jusqu'à 50 kg.**
- ATTENTION ! Le vélo d'équilibre est conçu pour être utilisé par des petits enfants sur un revêtement de sol lisse et plan. N'utiliser que dans des endroits bien éclairés et sécurisés. Ne pas utiliser sur des sols mouillés et glissants. Ne permettez jamais à l'enfant de rouler à proximité d'escaliers et de piscines.
- ATTENTION ! L'emballage de ce jouet contient de petites pièces qui pourraient causer suffocation ou étouffement si ingérées. Déballez et assemblez loin des enfants.
- ATTENTION ! Tenir à l'écart du feu.
- ATTENTION ! Le produit doit être utilisé avec prudence ! Certaines compétences sont requises pour éviter d'éventuelles chutes ou collisions qui pourraient blesser l'utilisateur ou tiers. Avant d'utiliser le jouet, faites connaître à l'enfant le mode d'emploi. Assurez-vous que l'enfant comprend comment fonctionne le vélo et qu'il peut le conduire librement dans un milieu sécurisé et sous surveillance.
- Ne permettez pas à l'enfant roulant le vélo, de même qu'à d'autres enfants se trouvant de près, de toucher les roues de roulement avec les mains ou avec des objets. Évitez la conduite du vélo d'équilibre à proximité immédiate de petits enfants ou à proximité d'enfants faisant des vélos, rollers en ligne, trottinettes et d'autres dispositifs roulants, à cause de la possibilité de collision et de blessure.
- Pour éviter le risque d'étouffement, assurez-vous que l'enfant ne peut pas desserrer et ôter le bouchon de valve du pneu. Dans le cas contraire il doit être complètement retiré.
- Assurez-vous que le limiteur de l'angle de rotation du guidon est toujours attaché fermement à sa fixation, le cas échéant.
- Ne placez pas d'attaches et d'accessoires supplémentaires sur le jouet. Cela peut provoquer un attachement, un enveloppement et un déséquilibre, ce qui peut entraîner des blessures pour l'enfant.
- En cas de chute ou d'impact du jouet faites une inspection rigoureuse du vélo et de ses composantes pour d'éventuelles défaillances avant que l'enfant l'utilise de nouveau.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Après le déballage, assurez-vous que tous les éléments de **la figure PD.2** sont disponibles. Avant d'être utilisé par un enfant, le vélo d'équilibre doit être assemblé par un adulte qui a fait connaissance préalable avec des instructions de montage. Ne changez et ne modifiez rien dans la conception !

POUR ASSEMBLER LE VÉLO D'ÉQUILIBRE, SUIVEZ LA SÉQUENCE D'ÉTAPES INDIQUÉE SUR LA FIGURE A.

1. GUIDON - FIGURE 1 : Montez la fourche avant sur le cadre du vélo comme indiqué dans la figure 1.1**.** Placez le guidon dans la rainure en U située en haut de la fourche avant, et fixez-le en insérant et en serrant la vis. Montez le couvercle de sécurité comme indiqué sur la figure 1.4. IMPORTANT ! Assurez-vous que le guidon est correctement positionné (figure 1.5).

2. SIÈGE - FIGURE 2 : Réglez la selle du vélo d'équilibre selon les préférences de votre enfant à l'aide du levier à dégagement rapide. Le mécanisme de verrouillage est équipé d'un levier qui permet de serrer ou de desserrer le

collier et de fixer le siège. Desserrez le levier, réglez la selle à la hauteur souhaitée et verrouillez-la en toute sécurité. Assurez-vous que le mécanisme de verrouillage est bien fixé en position fermée. Le collier doit être suffisamment serré pour soutenir le levier de tube du siège et ne pas permettre au siège de bouger.

ATTENTION ! La tige de la selle comporte une marque indiquant la profondeur d'insertion dans le tube du cadre correspondant (zone encerclée en noir sur l'illustration). Ne jamais monter le support de la selle à une hauteur supérieure à celle maximale admissible indiquée sur siège.

3. LUMIÈRES : Retirez la fine plaque située dans l'ouverture du guidon pour déverrouiller les fonctions lumière. Activez le module en appuyant sur le bouton ON/OFF. Utilisez 3 piles alcalines LR44 1.5 V non rechargeables pour activer les fonctionnalités de lumière. À l'aide d'un tournevis, retirez la vis du couvercle du compartiment à piles - situé sur la face inférieure du guidon. Placez 3 piles de taille LR44 1.5 V correctement en fonction de la polarité dans le compartiment. Remettez le couvercle et fixez-le à l'aide d'une vis.

ATTENTION!

1. ATTENTION **Contient une pile bouton. Danger en cas d'ingestion.**
2. Les enfants ne doivent pas être présents lors du placement des piles !
3. Les piles ne sont pas incluses dans l'ensemble.
4. Replacez le couvercle du compartiment à piles et fixez-le avec la vis.
5. Les piles doivent être manipulées par un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
6. Retirez toujours les piles déchargées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais dans les endroits prévus à cet effet. Elles sont recyclables.
7. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez toujours les piles.
8. Lors du remplacement par des piles neuves, remplacez toujours toutes les piles. Ne mélangez pas les anciennes et les neuves piles.
9. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (Carbone-Zinc) ou rechargeables (Nickel-Cadmium). Ne jetez pas les piles au feu, celles-ci pouvant exploser ou fuir.

NOTICE D'UTILISATION

Avant chaque utilisation du vélo d'équilibre, assurez-vous que :

- La hauteur de la selle permet à l'enfant de poser facilement ses pieds au sol afin qu'il puisse démarrer ou s'arrêter sans difficulté.
- Les roues sont serrées dans leurs axes et tournent bien. La pression des pneus est suffisante et appropriée.
- Les poignées ne sont pas trop usées sur les bords.
- Tous les composants sont bien fixés et ne montrent aucun signe d'usure inhabituelle.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'entretien du vélo d'équilibre propre et en bon état prolongera sa durée de vie et ses fonctions, tout en préservant la sécurité de l'enfant.

- Nettoyez régulièrement le vélo d'équilibre avec un chiffon doux et humide, puis essuyez-le. Les matériaux rugueux peuvent endommager le revêtement. N'utilisez jamais de nettoyants acides et de liquides contenant des solvants. Consultez les instructions du nettoyant avant de l'utiliser.
- Ne nettoyez jamais le vélo avec un jet d'eau puissant sous haute pression.
- Protégez le jouet des effets négatifs de facteurs externes tels que la lumière directe du soleil, la pluie et la neige.
- Conservez le jouet dans un endroit sec et aéré.

Fabriqué pour BYOX en RPC
Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.
Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Téléphone : 02/936 07 90
Site Web : www.byox.eu

ISTRUZIONI PER L'USO DI UNA BICICLETTA DA EQUILIBRIO *VELORI*

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. PER GARANTIRE L'USO SICURO DEL PRODOTTO, TUTTE LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI FORNITE NELLE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE RIGOROSAMENTE SEGUITE.

USO PREVISTO

La biciletta da equilibrio giocattolo è progettato per essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 2 e i 6 anni di peso fino a 50 kg. Il prodotto è progettato per il divertimento e l'uso domestico. È progettato per l'uso da parte di un solo bambino. Il bambino che utilizzerà la bicicletta da equilibrio dovrà essere in grado di stare stabilmente in piedi e di muoversi autonomamente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- AVVERTENZA! Da usare sotto la sorveglianza di un adulto.
- AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 24 mesi.
- AVVERTENZA! Questo giocattolo non ha freni. La velocità di movimento con la bicicletta da equilibrio non deve superare quella della normale andatura umana.
- AVVERTENZA! Si raccomanda di indossare dispositivi di protezione individuale. Assicurarsi che il bambino indossa sempre indumenti protettivi adeguati e casco di protezione quando va in bicicletta. Assicurarsi che il casco sia messo correttamente secondo le istruzioni del produttore. Assicurarsi che il bambino indossi scarpe strette che coprano le dita dei piedi a causa del rischio di abrasione o lesione durante l'uso della bicicletta.
- AVVERTENZA! Non usare nel traffico.
- AVVERTENZA! Utilizzare la bicicletta solo per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il giocattolo in un modo diverso da quello previsto, esiste il rischio di danni che potrebbero causare lesioni. Non utilizzare per il trasporto di merci. Non utilizzare da più di un bambino alla volta**. Peso massimo consentito: fino a 50 kg.**
- AVVERTENZA! La bicicletta da equilibrio è progettata per essere guidata da bambini piccoli su una superficie piana e liscia. Utilizzare solo in luoghi ben illuminati e protetti. Non utilizzare su superfici bagnate e scivolose. Non permettere mai al bambino di guidare vicino a piscine e scale.
- AVVERTENZA! La confezione di questo giocattolo contiene piccole parti che possono causare strozzo o soffocamento se ingerite. Disimballare e assemblare lontano dalla portata dei bambini.
- AVVERTENZA! Tenere lontano dal fuoco.
- ATTENZIONE! Il prodotto deve essere utilizzato con cautela! Sono necessarie alcune abilità per evitare possibili cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utente o a terzi.Prima di utilizzare il giocattolo, far conoscere al bambino le modalità d'uso. Assicurarsi che il bambino capisca come funziona la bicicletta e possa guidarla liberamente in un ambiente sicuro e sotto sorveglianza.
- Non permettere al bambino che guida la bicicletta o ad altri bambini nelle vicinanze di toccare le ruote da corsa con le mani o con oggetti. Evitare di guidare la bicicletta da equilibrio nelle immediate vicinanze di bambini piccoli, nonché in prossimità di bambini che guidano biciclette, pattini a rotelle, monopattini e altre attrezzature simili a rulli, a causa della possibilità di collisione e lesioni.
- Per evitare il rischio di soffocamento, assicurarsi che il bambino non possa allentare e rimuovere il tappo della valvola del pneumatico. In caso contrario deve essere rimosso completamente.
- Assicurarsi che il limitatore dell'angolo di sterzata sia sempre saldamente fissato al suo attacco, ove applicabile.
- Per evitare il rischio di strangolamento, non collocare sul giocattolo lacci e accessori aggiuntivi. Ciò può causare impigliamento, aggrovigliamento e sbilanciamento, con il rischio che il bambino si ferisca.
- In caso di caduta o urto del giocattolo, controllare attentamente la bicicletta e i suoi componenti per rilevare eventuali malfunzionamenti prima di riutilizzarla.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Dopo aver disimballato, assicurarsi che tutti gli elementi della **Figura PD.2** siano disponibili. Prima di essere utilizzata da un bambino, la bicicletta da equilibrio deve essere assemblata da un adulto che abbia preventivamente letto le istruzioni di assemblaggio.

PER ASSEMBLARE QUESTA BICICLETTA A BILANCIAMENTO, SEGUIRE LA SEQUENZA DI PASSAGGI ILLUSTRATA NELLA FIGURA A.

1. STERZO - Figura 1: Montate la forcella anteriore sul telaio della bicicletta come indicato nella Figura 1.1. Posizionare il manubrio nella scanalatura a U in cima al riser della forcella anteriore e fissarlo inserendo e stringendo la vite. . Inserire il coperchio di sicurezza come indicato nella Figura 1.4. IMPORTANTE! Prestare attenzione al corretto posizionamento del manubrio (Figura 1.5).

2. SEDILE - FIGURA 2: Regolare la sella della balance bike in base alle preferenze del bambino utilizzando la leva a sgancio rapido. Il meccanismo di bloccaggio è dotato di una leva per stringere o allentare il morsetto e fissare il sedile. Allentare la leva, regolare la sella all'altezza desiderata e bloccarla saldamente in posizione. Assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia saldamente fissato in posizione chiusa. Il morsetto deve essere serrato a sufficienza per sostenere la leva del tubo del sedile e impedire che il sedile si muove.
ATTENZIONE! Il piolo della sella presenta un contrassegno per la profondità di inserimento nel tubo del telaio corrispondente (l'area cerchiata in nero nell'illustrazione). Non montate mai il reggisella ad un'altezza superiore a quella massima consentita, come indicato sul sedile.
3. LUCE: Rimuovere la piastra sottile nell'apertura del manubrio per sbloccare le funzioni luce. Attivare il modulo premendo il pulsante ON/OFF. Utilizzare 3 batterie alcaline non ricaricabili da LR44 1.5 V per attivare le funzioni luminose. Utilizzando un cacciavite rimuovere la vite dal coperchio del vano batterie - situato sul lato inferiore del manubrio. Posizionare correttamente 3 batterie di tipo LR44 1.5 V rispettando la polarità nel vano. Riposizionare il coperchio e fissarlo utilizzando una vite.
AVVERTENZA!

1. ATTENZIONE! **Contiene una batteria a bottone. Pericoloso se ingerito.**
2. I bambini non devono essere presenti quando vengono inserite le batterie!
3. Batterie non in dotazione.
4. Le batterie devono essere maneggiate da un adulto. Non lasciare che i bambini giochino con le batterie.
5. Rimuovere sempre le batterie scariche. Non smaltirli con i rifiuti domestici, ma in aree apposite. Sono riciclabili.
6. Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, rimuovere sempre le batterie.
7. Quando si sostituiscono le batterie con altre nuove, sostituire sempre tutte le batterie. I bambini non devono essere presenti durante il cambio delle batterie. Non mischiare batterie vecchie e nuove.
8. Non mescolare batterie alcaline, standard (carbonio - zinco) o ricaricabili (nichel - cadmio).
9. Non gettare le batterie nel fuoco perché potrebbero esplodere o perdere liquido.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di ogni utilizzo della bicicletta da equilibri, assicurarsi che:

- L'altezza della sella consente al bambino di appoggiare facilmente i piedi per terra in modo da poter partire o fermarsi senza difficoltà.
- Le ruote sono serrate nei loro assi e ruotano bene. La pressione dei pneumatici è sufficiente e adeguata.
- Le maniglie non sono troppo usurate ai bordi.
- Tutti i componenti sono ben fissati e non mostrano segni di usura insolita.

PULIZIA E MANUTENZIONE

La manutenzione della bicicletta da equilibrio pulita e in buone condizioni ne prolungherà la vita e le funzioni mantenendo la sicurezza del bambino.

- Pulire regolarmente la bicicletta da equilibrio con un panno morbido e umido, quindi asciugarla. I materiali ruvidi possono danneggiare il rivestimento. Non utilizzare mai detergenti acidi e liquidi contenenti solventi. Consultare le istruzioni d'uso del detergente prima di utilizzarlo.
- Non pulire mai la bicicletta con un forte getto d'acqua ad alta pressione.
- Proteggere il giocattolo dagli effetti negativi di fattori esterni come luce solare diretta, pioggia e neve.
- Conservare il giocattolo in un luogo asciutto e ventilato.

Prodotto per BYOX nella RPC
Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.
Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Numero di telefono: 02/936 07 90
Sito Web: www.byox.eu

ES

INSTRUCCIONES DE USO DE BICICLETA DE EQUILIBRIO *VELORI*

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DEL PRODUCTO, DEBE SEGUIR ESTRICTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES INDICADAS EN EL MANUAL.

USO ADECUADO

La bicicleta de balance juguete está diseñada para niños de 2 a 6 años con un peso máx. de hasta 50 kg. El producto está diseñado para entretenimiento y uso en casa. Está pensado para uso por un solo niño. El niño que va a usar la bicicleta de balance necesita poder quedarse de pie establemente y moverse independientemente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- ADVERTENCIA! Utilícese bajo la vigilancia de un adulto.
- AVERTENCIA! Non conviene para niños menores de 24 meses.
- AVVERTENZA! Este juguete no está equipado con frenos. La velocidad de la bicicleta de balance no debe ser mayor que la velocidad de marcha de una persona.
- ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. Asegúrese de que el niño siempre lleva puesta ropa de protección adecuada, así como un casco, cuando anda en bicicleta. Asegúrese de que el casco esté puesto de una forma correcta y según las instrucciones del fabricador. Asegúrese de que el niño esté con unos zapatos cerrados, que cubran los dedos de las piernas, porque existe el riesgo de frotamiento o lesiones durante el uso de la bicicleta.
- No utilizar en lugares con tráfico.
- ADVERTENCIA! Usar la bicicleta solo según el uso previsto. Si el niño usa el juguete de una manera diferente de la prevista, existe el riesgo de daño, que puede llevar a lesiones. No usar para traslado de cargas. No debe usarse por más de un niño a la vez. **Peso máximo permitido: hasta 50 kg.**
- ¡PRECAUCIÓN! La bicicleta de balance está diseñada para que los niños pequeños la monten en superficies planas y lisas. Usarla solo en áreas bien iluminadas y seguras. No usar en superficies mojadas y resbaladizas. Nunca permitir que el niño conduzca cerca de piscinas y escaleras.
- ¡PRECAUCIÓN! El embalaje de este juguete contiene piezas pequeñas que pueden llevar a asfixia o estrangulación si se tragan. Desempaque y ensamble fuera del alcance de los niños**.**
- ADVERTENCIA! Mantener lejos del fuego.
- ¡El producto debe usarse con precaución! Se requieren ciertas habilidades para evitar posibles caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceras personas. Antes de usar el juguete, debe explicar al niño como usarlo. Asegúrese de que el niño comprenda el funcionamiento de la bicicleta y pueda montarla libremente en un entorno asegurado y bajo supervisión.
- No permitir al niño que anda en la bicicleta, u a otros niños que están cerca, que toquen las ruedas con las manos u objetos. Evitar el uso de la bicicleta de balance cerca de niños pequeños, así como cerca de niños que andan en bicicletas o están usando patines, escúteres u otros equipos de ruedas similares, porque existe el riesgo de colisión y lesiones.
- Para evitar el riesgo de asfixia, asegúrese de que el niño no pueda aflojar y quitar la tapa de la válvula del neumático. De lo contrario, debe quitarla por completo.
- Asegúrese de que el limitador del ángulo de giro de la dirección esté siempre bien fijado en su lugar, si es aplicable.
- No colgar cordones o accesorios adicionales del juguete para evitar el riesgo de asfixia. Esto puede causar apego, envoltura y desequilibrio, lo que puede provocar lesiones al niño.
- En caso de una caída o golpe del juguete, inspeccione cuidadosamente la bicicleta y sus componentes en busca de fallas antes que el niño vuelva a usarla.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Después del desembalaje, asegúrese de que todos los elementos presentes en la **figura PD.2** estén disponibles. Antes de utilizarse por un niño, la bicicleta de balance debe ser montada por un adulto que haya leído previamente las instrucciones de montaje. ¡No cambiar y no modificar nada en el diseño!

PARA MONTAR LA BICICLETA DE EQUILIBRIO, SIGA LA SECUENCIA DE PASOS QUE SE MUESTRA EN LA FIGURA A.

1. MANILLAR - FIGURA 1: Monte la horquilla delantera en el cuadro de la bicicleta como se muestra en la figura 1.1. Coloque el manillar en la ranura en U de la parte superior del elevador de la horquilla delantera y fíjelo insertando y apretando el tornillo. Fije la cubierta de seguridad, como se muestra en la figura 1.4. ¡IMPORTANTE! Preste atención a la correcta colocación del manillar (Figura 1.5).

2. SILLÍN – FIGURA 2: Ajuste el sillín de la bicicleta de equilibrio según las preferencias de su hijo mediante la palanca de cierre rápido. El mecanismo de bloqueo está equipado con una palanca para apretar o aflojar la

abrazadera y fijar el sillín. Afloje la palanca, ajuste el sillín a la altura deseada y fíjelo firmemente en su sitio. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo está correctamente fijado en la posición cerrada. La abrazadera debe apretarse lo suficiente como para sujetar el tubo de tubo del sillín y no permitir que el sillín se mueva.

¡ATENCIÓN! La clavija del sillín tiene una marca para la profundidad de inserción en el tubo del cuadro correspondiente (la zona marcada con un círculo negro en la ilustración). Nunca montar la base del sillín a una altura mayor que la altura máx. permitida dada en el juguete.

3. LUCES: Retire la fina placa situada en la abertura del manillar para desbloquear las funciones de luz. Activa el módulo pulsando el botón ON/OFF. Utiliza 3 pilas alcalinas no recargables de LR44 1.5 V para activar las funciones de luz. Con un destornillador, retire el tornillo de la tapa del compartimento de la batería - situado en la parte inferior del manillar. Coloque 3 baterías de tamaño LR44 1.5 V correctamente según la polaridad en el compartimiento. Vuelva a colocar la tapa y fíjela con un tornillo.

¡PRECAUCIÓN!

1. ADVERTENCIA! **Contiene una batería de tipo moneda o batería de botón. Peligroso si se traga.**
2. ¡Los niños no deben estar presentes al insertar las pilas!
3. Las baterías no están incluidas.
4. Las pilas deben ser manipuladas por un adulto. No permita que los niños jueguen con las pilas.
5. Retire siempre las pilas agotadas. No las deseche junto con los residuos domésticos, sino en los lugares designados para tal fin. Son reciclables.
6. Si no utiliza el producto durante mucho tiempo, retire siempre las pilas.
7. Cuando reemplace por pilas nuevas, siempre reemplace todas las pilas. Los niños no deben estar presentes durante el cambio de pilas. No mezcle pilas viejas y nuevas.
8. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
9. No exponga las pilas al fuego ya que pueden explotar o tener fugas.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de cada uso de la bicicleta de balance, asegúrese de que:

- La altura del sillín permite que el niño alcance fácilmente el suelo con sus pies para que pueda arrancar o parar sin dificultad.
- Las ruedas estén apretadas en sus ejes y giran bien. La presión de los neumáticos es suficiente y adecuada.
- Los bordes de las asas no estén demasiado desgastados.
- Todos los componentes estén bien sujetos y no haya rastros de desgaste no habitual.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantener la bicicleta de balance limpia y en buen estado prolongará su vida y funciones, asegurando al mismo tiempo la seguridad del niño.

- Limpiar la bicicleta de balance de manera regular usando un paño suave y húmedo, después de lo cual séquela. Los materiales ásperos pueden dañar el revestimiento. Nunca usar detergentes ácidos o líquidos que contengan solventes. Echar un vistazo a las instrucciones del detergente antes de usarlo.
- Nunca limpiar la bicicleta con un chorro de agua abundante bajo alta presión.
- Mantener el juguete lejos de los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve.
- Almacenar el juguete en un lugar seco y ventilado.

Hecho para BYOX en la RPC
Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.
Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Número de teléfono: 02/936 07 90
Sitio web: www.byox.eu

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU BICICLETA DE ECHILIBRARE *VELORI*

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. POUR ASSURER L'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU PRODUIT, TOUTES LES INDICATIONS ET RECOMMANDATIONS INDIQUÉES DANS L'INSTRUCTION DOIVENT ÊTRE STRICTEMENT OBSERVÉES.

UTILIZARE PREVAZUTA

Bicicleta jucarie de echilibrare este destinata utilizarii copiilor cu varsta cuprinsa intre 2 si 6 ani, cu o greutate de pana la 50 kg. Produsul este proiectat pentru divertisment si pentru uz casnic. Destinat pentru utilizare de catre un singur copil. Copilul care va folosi bicicleta de echilibrare trebuie sa poata stea ferm pe picioare si sa se deplaseze in mod independent.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA SI AVERTISMENTE

- AVERTISMENT! A se utiliza numai sub supravegherea directa a unei persoane adulte.
- AVERTISMENT ! Nerecomandatȧ copiilor mai mici dei 24 de luni.
- AVERTISMENT! Aceasta jucarie nu are frane. Viteza de deplasare cu bicicleta de echilibrare nu trebuie sa depaseasca cea a mersului normal al omului.
- AVERTISMENT! A se purta echipament individual de protectie in caz de utilizare. Asigurati-va ca copilul poarta intotdeauna imbracaminte de protectie corespunzatoare si casca de protectie atunci cand se deplaseaza pe bicicleta. Asigurati-va ca casca este purtata in mod corect, in conformitate cu instructiunile producatorului. Asigurati-va ca copilul poarta incaltaminte inchise care acopera degetele de la picioare, datorita riscului de abraziune sau ranire in timpul utilizarii bicicletei.
- AVERTISMENT! A nu se utiliza în trafic.
- Utilizati bicicleta numai in scopul prevazut. Daca copilul foloseste jucaria intr-un mod diferit decat cel prevazut, exista risc de deteriorare care poate duce la vatamari. A nu se utiliza pentru transportul de incarcaturi. A nu se utiliza de mai mult de un copil in mod simultan. **Greutate maxima admisa: pana la 50 kg.**
- ATENTIE! Bicicleta de echilibrare este conceputa pentru a fi condusa de catre copii mici pe suprafete plane si netede. A se utiliza numai in zone bine iluminate si sigure. A nu se utiliza pe suprafete umede si alunecoase. Nu permiteti niciodata copilului sa conduca in apropierea piscinelor si a scarilor.
- ATENTIE! Ambalajul acestei jucarii contine piese mici care pot provoca strangulare sau sufocare in cazul inghitirii lor. A se despacheta si asambla departe de copii.
- ATENTIE! A se pastra departe de foc.
- ATENTIE ! Produsul trebuie utilizat cu o deosebita precautie! Sunt necesare anumite abilitati, pentru a evita eventualele caderi sau coliziuni, care ar putea provoca leziuni utilizatorului sau tertilor. Inainte de a utiliza jucaria, familiarizati copilul cu modul de utilizare. Asigurati-va ca copilul intelege cum functioneaza bicicleta si se poate deplasa liber intr-un mediu sigur si sub supraveghere.
- Nu permiteti copilului care conduce bicicleta, precum si altor copii, aflati in apropiere, sa atinga rotile rulante cu mainile sau cu obiecte. Evitati deplasarea cu bicicleta de echilibrare in imediata apropiere a copiilor mici, precum si in apropierea copiilor care conduc biciclete, role, trotinete si alte echipamente similare cu role, datorita posibilitatii de coliziune si ranire.
- Pentru a evita riscul de sufocare, asigurati-va ca copilul nu poate slabi si indeparta capacelul supapei anvelopei. In caz contrar, acesta trebuie indepartat complet.
- Asigurati-va ca limitatorul unghiului de virare al ghidonului este intotdeauna conectat ferm de elementul sau de fixare, atunci cand este cazul.
- Nu atasati pe jucarie legaturi si accesorii suplimentare, pentru a evita riscul de sufocare. Acest lucru poate provoca prinderi, infasurari si dezechilibrare, in urma careia copilul poate fi ranit.
- In cazul scaparii sau lovirii jucariei, inspectati cu atentie bicicleta si componentele sale pentru eventuale defectiuni inainte ca copilul sa o foloseasca din nou.

INSTRUCTIUNI DE ASAMBLARE

Dupa despachetare, asigurati-va ca toate elementele din **figura PD.2** sunt disponibile. Inainte de a fi utilizata de catre copil, bicicleta de echilibrare trebuie asamblata de un adult care a citit in prealabil instructiunile de asamblare. Nu schimbati si nu modificati nimic in design!

PENTRU A ASAMBLA BICICLETA DE ECHILIBRU, URMAȚI SUCCESIUNEA DE PAȘI PREZENTATĂ ÎN FIGURA A .

1. GHIDON - FIGURA 1: Montați furca față pe cadrul bicicletei, așa cum se arată în figura 1.1**.** Așezați ghidonul în canelura în U din partea superioară a înălțimii furcii față și fixați-l prin introducerea și strângerea șurubului. Puneti capacul de protectie, asa cum este aratat in figura 1.4. IMPORTANT! Acordați atenție poziționării corecte a ghidonului (Figura 1.5).

2. SEZUTULUI – FIGURA 2: Adjust the saddle of the balance bike according to your child's preference using the quick-release lever. Mecanismul de blocare este echipat cu o pârghie pentru a strânge sau slăbi clema și a fixa scaunul. Slăbiți maneta, reglați șaua la înălțimea dorită și blocați-o bine în poziție. Siguraţi-vă că mecanismul de blocare este fixat corect în poziția închisă. Clema trebuie să fie suficient de strânsă pentru a susține tubul scaunului și pentru a împiedica deplasarea scaunului.

ATENȚIE! Cârligul de șa are un marcaj pentru adâncimea de introducere în tubul de cadru corespunzător (zona încercuită cu negru în ilustrație). Nu montati niciodata tija sezutului la inaltime, mai mare decat cea maxima admisa, indicata pe jucarie.

3. LUMINI: Îndepărtați placa subțire din deschiderea ghidonului pentru a debloca funcțiile lumină. Activați modulul prin apăsarea butonului ON/OFF. Utilizati 3 baterii alcaline nereincarcabile de LR44 1.5 V pentru a activa functiile luminile. Folosind o șurubelniță, scoateți șurubul de pe capacul compartimentului bateriei - situată pe partea inferioară a ghidonului. Puneți 3 baterii cu dimensiunea LR44 1.5 V corect, conform polarității din compartiment. Puneți capacul înapoi și fixați-l folosind un șurub.

ATENTIE !

1. AVERTISMENT! **Conține baterie cu monedă/buton. Periculoasă în caz de înghițire.**

2. Les enfants ne doivent pas être présents lors du placement des piles !
3. Les piles ne sont pas incluses dans l'ensemble.
4. Replacez le couvercle du compartiment à piles et fixez-le avec la vis.
5. Les piles doivent être manipulées par un adulte. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles.
6. Retirez toujours les piles déchargées. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères, mais dans les endroits prévus à cet effet. Elles sont recyclables.
7. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez toujours les piles.
8. Lors du remplacement par des piles neuves, remplacez toujours toutes les piles. Ne mélangez pas les anciennes et les neuves piles.
9. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (Carbone-Zinc) ou rechargeables (Nickel-Cadmium). Ne jetez pas les piles au feu, celles-ci pouvant exploser ou fuir.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Inainte de fiecare utilizare a bicicletei de echilibrare, asigurati-va ca:

- Inaltimea sezutului permite copilului cu usurinta sa-si puna picioarele pe pamant astfel incat sa poata porni sau opri fara dificultate.
- Rotile sunt stranse in axele lor si se rotesc bine. Presiunea in anvelope este suficienta si corespunzatoare.
- Manerele nu sunt prea uzate la margini.
- Toate componentele sunt bine fixate si nu prezinta semne de uzura neobisnuita.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Intretinerea bicicletei de echilibrare curata si in stare buna de functionare va prelungi viata si functiile acesteia, mentinand in acelasi timp siguranta copilului.

- Curatati regulat bicicleta de echilibrare cu o carpa moale si umeda, dupa care uscati. Materialele grosiere pot deteriora stratul de acoperire. Nu utilizati niciodata substante de curatare pe baza de acid si lichide care contin solventi. Verificati instructiunile detergentului inainte de a-l folosi.
- Nu curatati niciodata bicicleta cu jet puternic de apa la presiune ridicata.
- Feriti jucaria de efectele negative ale factorilor externi, cum ar fi lumina directa a soarelui, ploaia si zapada.
- Pastrati jucaria intr-un loc uscat si ventilat.

Făcut pentru BYOX în RPC
Producator si Importator: Moni Trade Ltd.
Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,
Numar de telefon: 02/936 07 90; Site: www.byox.eu

EL

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ – ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ *VELORI*

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το ποδήλατο ισορροπίας προορίζεται για παιδιά ηλικίας από από 2 έως 6 ετών με βάρος έως 50 κιλά. Το προϊόν σχεδιάστηκε με σκοπό την διασκέδαση και την χρήση σε οικιακές συνθήκες. Προορίζεται για χρήση μόνο από ένα παιδί. Το παιδί, το οποίο θα χρησιμοποιεί το ποδήλατο ισορροπίας, πρέπει να μπορεί να κάθεται σταθερά στα πόδια του και να μετακινείται αυτόνομα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Προειδοποίηση! Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενηλίκου.
- Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 24 μηνών.
- Προειδοποίηση! Αυτό το παιχνίδι δεν έχει φρένα. Η ταχύτητα μετακίνησης με το ποδήλατο ισορροπίας δεν πρέπει να υπερβαίνει την ταχύτητα της ομαλής ανθρώπινης πορείας.
- Προειδοποίηση! Να χρησιμοποιείται με εξοπλισμό προστασίας. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί πάντα φοράει κατάλληλα προστατευτικά ενδύματα και προστατευτικό κράνος, όταν οδηγεί το ποδήλατο. Βεβαιωθείτε, ότι το κράνος τοποθετήθηκε σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί έχει υποδήματα πυκνής κατασκευής, τα οποία καλύπτουν τα δάκτυλα των ποδιών, λόγω κινδύνου από υπερβολικό τρίψιμο ή τραυματισμό κατά την διάρκεια της χρήσης του ποδηλάτου.
- Προειδοποίηση! Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό Δίκτυο.
- Προειδοποίηση! Χρησιμοποιήστε το ποδήλατο μόνο σύμφωνα με τον προβλεπόμενο προορισμό. Εάν το παιδί χρησιμοποιεί το παιχνίδι με τρόπο, που διαφέρει από την προβλεπόμενη χρήση, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Να μην χρησιμοποιείται για τη μεταφορά φορτίων. Να μην χρησιμοποιείται από περισσότερα του ενός παιδιά. **Επιτρεπόμενο μέγιστο βάρος: έως 50 κιλών.**
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ποδήλατο ισορροπίας σχεδιάστηκε για οδήγηση από μικρά παιδιά σε επίπεδη και λεία επιφάνεια. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους και ασφαλείς χώρους. Να μην χρησιμοποιείται σε υγρές και ολισθηρές επιφάνειες. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί να οδηγεί κοντά σε πισίνες και σκαλοπάτια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευασία αυτού του παιχνιδιού περιέχει μικρά εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό ή ασφυξία σε περίπτωση κατάποσης. Αποσυσκευάζετε και συναρμολογείτε μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε μακριά από φλόγα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με αυξημένη προσοχή! Είναι απαραίτητες ορισμένες δεξιότητες, για να αποφευχθούν ενδεχόμενες πτώσεις και συγκρούσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμούς του χρήστη ή τρίτων προσώπων. Πριν την χρήση αυτού του παιχνιδιού αναφέρετε στο παιδί τον τρόπο χρήσης του. Βεβαιωθείτε, ότι το παιδί καταλαβαίνει πως λειτουργεί το ποδήλατο και ότι μπορεί ελεύθερα να το οδηγεί σε ακίνδυνο περιβάλλον και υπό παρακολούθηση.
- Μην αφήνετε το παιδί, το οποίο οδηγεί το ποδήλατο, καθώς επίσης άλλα παιδιά, τα οποία βρίσκονται κοντά, να αγγίζουν με τα χέρια τις ρόδες πορείας ή αντικείμενα. Αποφεύγετε την οδήγηση του ποδηλάτου ισορροπίας άμεσα και κοντά σε μικρά καθώς επίσης κοντά σε παιδιά, τα οποία οδηγούν ποδήλατα, πατίνια ρόλερ, πατίνια κ.α. μέσα εξοπλισμένα με ρόδες, επειδή είναι εφικτοί συγκρούσεις και τραυματισμοί.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, βεβαιωθείτε, ότι το παιδί δεν μπορεί να χαλαρώσει και να αφαιρέσει το καπάκι της βαλβίδας των ελαστικών. Στην αντίθετη περίπτωση η βαλβίδα πρέπει να αφαιρεθεί πλήρως.
- Βεβαιωθείτε, ότι ο περιοριστής της γωνίας περιστροφής του τιμονιού είναι πάντα γερά συνδεδεμένος στην δική του βάση στήριξης, όταν αυτό εφαρμόζεται.
- Μην τοποθετείτε στο παιχνίδι συμπληρωματικά λουριά και εξαρτήματα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανάρτηση, μπέρδεμα και παραβίαση της ισορροπίας ως συνέπεια του οποίου το παιδί μπορεί να πληγωθεί.
- Σε περίπτωση που το ποδήλατο πέσει ή χτυπήσει, ελέγξτε το με προσοχή, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων του, για ενδεχόμενες δυσλειτουργίες, πριν την ακόλουθη χρήση από το παιδί.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας βεβαιωθείτε, ότι όλα τα στοιχεία της **εικόνας PD.2** είναι διαθέσιμα. Πριν χρησιμοποιηθεί από παιδί, το ποδήλατο ισορροπίας πρέπει να συναρμολογηθεί από ενήλικό άτομο, το οποίο εκ

των προτέρων έχει μελετήσει τις οδηγίες συναρμολόγησης. Μην αλλάζετε και μην τροποποιείτε τίποτα, το οποίο έχει σχέση με το σχέδιο!

ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΉΣΕΤΕ ΤΟ ΠΟΔΉΛΑΤΟ ΙΣΟΡΡΟΠΊΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΉΣΤΕ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΊΑ ΒΗΜΆΤΩΝ ΠΟΥ ΦΑΊΝΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΣΧΉΜΑ Α.

1. ΤΙΜΟΝΙΟΥ - ΕΙΚΟΝΑ 1: Τοποθετήστε το μπροστινό πιρούνι στο πλαίσιο του ποδηλάτου όπως φαίνεται στην εικόνα 1.1.Τοποθετήστε το τιμόνι στην εγκοπή U στο πάνω μέρος του ανυψωτήρα του μπροστινού πιρουνιού και ασφαλίστε το εισάγοντας και σφίγγοντας τη βίδα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο. Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι όπως φαίνεται στο σχήμα 1.4. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δώστε προσοχή στη σωστή τοποθέτηση του τιμονιού (Εικόνα 1.5).

2. ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ - ΕΙΚΟΝΑ 2: Ρυθμίστε τη σέλα του ποδηλάτου ισορροπίας σύμφωνα με τις προτιμήσεις του παιδιού σας χρησιμοποιώντας το μοχλό ταχείας απελευθέρωσης. Ο μηχανισμός ασφάλισης είναι εξοπλισμένος με μοχλό σφιξίματος ή χαλάρωσης του σφιγκτήρα και στερέωσης του καθίσματος. Χαλαρώστε το μοχλό, ρυθμίστε τη σέλα στο επιθυμητό ύψος και ασφαλίστε την στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης είναι ασφαλισμένος στην κλειστή θέση. Ο σφιγκτήρας πρέπει να σφίγγεται αρκετά ώστε να στηρίζει σωλήνα καθίσματος και να μην επιτρέπει στο κάθισμα να κινούνται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μανταλάκι της σέλας διαθέτει σήμανση για το βάθος εισαγωγής στον αντίστοιχο σωλήνα του πλαισίου (η περιοχή που είναι κυκλωμένη με μαύρο χρώμα στην εικόνα). Ποτέ μην συναρμολογείται την βάση του καθίσματος σε ύψος, υψηλότερο από το μέγιστο επιτρεπόμενο ύψος, το οποίο έχει σημειωθεί στο παιχνίδι.

3. ΦΩΤΑ: Αφαιρέστε το λεπτό έλασμα στο άνοιγμα του τιμονιού για να ξεκλειδώσετε τις λειτουργίες φωτισμού. Ενεργοποιήστε τη μονάδα πατώντας το κουμπί ON/OFF. Χρησιμοποιήστε 3 μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες LR44 1.5 V για να ενεργοποιήσετε τις λειτουργίες φωτισμού. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα της θήκης μπαταριών - βρίσκεται στην κάτω πλευρά του τιμονιού. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες μεγέθους LR44 1.5 V σωστά σύμφωνα με την πολικότητα στη θήκη. Τοποθετήστε το κάλυμμα πίσω και στερεώστε το χρησιμοποιώντας μια βίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! **Περιέχει μια μπαταρία τύπου κουμπί. Επικίνδυνο εάν καταποθεί.**
2. Στην τοποθέτηση των μπαταριών δεν πρέπει να συμμετέχουν παιδιά!
3. Στο σετ δεν συμπεριλαμβάνονται μπαταρίες.
4. Με τι μπαταρίες πρέπει να ασχοληθεί ενήλικος. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.
5. Πάντα αφαιρείτε τις ληγμένες μπαταρίες. Μην τις πετάτε μαζί με τα σκουπίδια, αλλά στα ορισμένα για αυτά θέσεις.
6. Συνιστώνται αλκαλικές μπαταρίες. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για πολύ καιρό, πάντα βγάζετε τις μπαταρίες
7. Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες με καινούριες, πάντα αλλάζετε όλες τις μπαταρίες. Τα παιδιά δεν πρέπει να είναι παρόντα όταν αλλάζετε τις μπαταρίες.
8. Μην αναμιγνύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες
9. Μην αναμιγνύετε Αλκαλικές με απλές (Άνθρακα – Ψευδάργυρου) ή επαναφορτιζόμενες (Νικελίου – Καδμίου) μπαταρίες.
10. Μην βάζετε τις μπαταρίες σε φωτιά, κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από κάθε χρήση του ποδηλάτου ισορροπίας βεβαιωθείτε, ότι:

- Το ύψος του καθίσματος εξασφαλίζει στο παιδί την δυνατότητα με ευκολία να τοποθετήσει τα πόδια του στο έδαφος, για να μπορέσει να φεύγει και να σταματάει χωρίς δυσκολίες.
- Οι ρόδες είναι σφιγμένες στους άξονές τους και περιστρέφονται καλά. Η πίεση των ελαστικών είναι αρκετή και κατάλληλη.
- Οι χειρολαβές δεν είναι υπερβολικά φθαρμένες στις άκρες τους.
- Όλα τα στοιχεία στηρίχθηκαν καλά και δεν υπάρχουν ενδείξεις ασυνήθιστης φθοράς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η συντήρηση της καθαριότητας και της τεχνικής επάρκειας του ποδηλάτου ισορροπίας θα παρατείνει την ζωή και τις λειτουργίες του, καθώς επίσης θα διατηρήσει την ασφάλεια του παιδιού.

- Καθαρίζετε τακτικά το ποδήλατο ισορροπίας με μαλακό, υγρό πανί και στην συνέχεια στεγνώστε. Τα υφάσματα με χονδρή υφή μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στην επικάλυψη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά με οξέα και υγρά, που περιέχουν διαλυτικά. Ελέγξτε τις οδηγίες του καθαριστικού πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Ποτέ μην καθαρίζετε το ποδήλατο με έντονη ροή υπό υψηλή πίεση.
- Φυλάξτε το παιχνίδι μακριά από την βλαβερή επίδραση εξωτερικών παραγόντων όπως άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή και χιόνι. Φυλάξτε το παιχνίδι σε στεγνό και αεριζόμενο μέρος.

Κατασκευάζεται Για BYOX στη ΛΔΚ,
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,
Τηλέφωνο: 02/936 07 90, Ιστοσελίδα www.byox.eu

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЕГОВЕЛА *VELORI*

ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК. ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРОТИНЕТКУ СЛЕДУЕТ СТРОГО СОБЛЮДАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В ИНСТРУКЦИИ.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Беговел предназначена для использования детьми в возрасте от 2 до 6 лет, весом до 50 кг. Изделие предназначено для развлечений и использования дома. Оно предназначено для использования только одним ребенком. Ребенок, который будет пользоваться беговелом, должен уметь твердо стоять на ногах и самостоятельно передвигаться.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ВНИМАНИЕ! Использовать только под непосредственным наблюдением взрослого.
- Не подходит для детей младше 24 месяцев.
- ВНИМАНИЕ! Эта игрушка не имеет тормоза. Скорость передвижения беговелом не должна превышать скорость обычного передвижения человека.
- ВНИМАНИЕ! При использовании следует носить средства индивидуальной защиты. Следите за тем, чтобы ребенок всегда носил соответствующую защитную одежду и шлем при езде на велосипеде. Убедитесь, что шлем вставлен правильно в соответствии с инструкциями производителя. Убедитесь, что у ребенка закрытая обувь, закрывающая пальцы ног из-за опасности износа или травмы во время использования беговела.
- ВНИМАНИЕ! Не использовать на проезжей части.
- ВНИМАНИЕ! Используйте беговел только по прямому назначению. Если ребенок использует игрушку не по назначению, существует риск повреждения, которое может привести к травме. Не использовать для перевозки грузов. Не используйте более одного ребенка одновременно. **Максимально допустимый вес: до 50 кг.**
- Беговел предназначен для вождения маленькими детьми по ровной и гладкой поверхности. Используйте только в хорошо освещенных и безопасных местах. Не используйте на мокрых и скользких поверхностях. Никогда не позволяйте ребенку ездить возле бассейнов и лестниц.
- ВНИМАНИЕ! Упаковка этой игрушки содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушье при проглатывании. Распаковывать и собирать вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ! Беречь от огня.
- ВНИМАНИЕ! Продукт следует использовать с осторожностью! Определенные навыки необходимы, чтобы избежать возможных падений или столкновений, которые наносят травмы пользователю или третьим лицам. Перед использованием игрушки, ознакомьте ребенка со способом применения. Убедитесь, что ребенок понимает, как нужно кататься на беговеле, и может свободно ездить на нем в безопасной обстановке и под присмотром.
- Не позволяйте ребенку, управляющему беговелом , и другим детям, находящимся поблизости, прикасаться руками или предметами к ходовым колесам. Избегайте езды на беговеле в непосредственной близости от маленьких детей, а также рядом с детьми, управляющими велосипедами, катками, самокатами и другими подобными роликовыми передачами из-за возможности столкновения и травмы.
- Чтобы избежать риска удушья, убедитесь, что ребенок не может ослабить и снять крышку клапана шины. В противном случае она должна быть удалена полностью.
- Убедитесь, что ограничитель угла руля всегда надежно прикреплен к его креплению, где это применимо.
- Не надевайте на игрушку дополнительные завязки и аксессуары. Это может привести к зацеплению, заворачиванию и дисбалансу, что может привести к травме ребенка.
- Когда игрушка уронена или ударена, тщательно осмотрите беговел и его компоненты на наличие неисправностей, прежде чем использовать его снова.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

После распаковки убедитесь, что все элементы, показанные на **иллюстрации PD.2**, доступны. Перед использованием ребенком беговел должен быть собран взрослым, который ранее ознакомился с инструкцией по сборке. Не изменяйте и не модифицируйте ничего в дизайне!

ЧТОБЫ СОБРАТЬ БЕГОВЕЛ, ВЫПОЛНИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ШАГОВ, ПОКАЗАННЫХ НА РИСУНОК А.

1. РУЛЬ - РИСУНОК. 1: Установите переднюю вилку на раму велосипеда, как показано на рисунке 1.1. Установите руль в U-образный паз в верхней части стояка передней вилки и закрепите его, вставив и затянув винт. Установите защитную крышку, как показано на Рисунке 1.4. ВАЖНО! Обратите внимание на правильное расположение руля (рис. 1.5).

2. СЕДЛО - РИСУНОК 2: Отрегулируйте седло балансировочного велосипеда в соответствии с предпочтениями вашего ребенка с помощью быстросъемного рычага. Фиксирующий механизм оснащен рычагом для затягивания или ослабления зажима и фиксации седла и руля. Ослабьте рычаг, отрегулируйте седло на нужную высоту и надежно зафиксируйте его на месте. Убедитесь, что стопорный механизм надежно закреплен в закрытом положении. Зажим должен быть достаточно затянут для поддержки трубки седла и предотвращения перемещения седла.

ВНИМАНИЕ! На подседельном штыре имеется маркировка глубины вставки в соответствующую трубу рамы (область, обведенная черным на рисунке). Никогда не устанавливайте подставку сиденья на высоте, превышающей максимально допустимую, указанную на игрушке.

3.ПОДСВЕТКОЙ: Снимите тонкую пластину в отверстии руля, чтобы разблокировать функции света. Включите модуль, нажав кнопку ON/OFF. Используйте 3 неперезаряжаемые щелочные батареи LR44 1.5 V для активации функций света. С помощью отвертки выверните винт из крышки батарейного отсека. Поместите в отсек 3 батарейки типоразмера LR44 1.5 V, соблюдая полярность. Установите крышку обратно и закрепите ее винтом.

ВНИМАНИЕ!

1. ВНИМАНИЕ! **Содержит монетную/кнопочную батарейку. Опасно при проглатывании.**

2. Дети не должны присутствовать при установке батареек!
3. Батарейки в комплект не входят.
4. С батареями должен обращаться взрослый. Не позволяйте детям играть с батареями.
5. Всегда извлекайте разряженные батареи. Не утилизировать их вместе с бытовыми отходами, а в специально отведенных местах. Они пригодный для повторного использования.
6. Рекомендуется использовать щелочные батареи.
7. Если вы не используете изделие в течение длительного времени, всегда извлекайте батареи.
8. При замене новыми батареями всегда заменяйте все батареи. Дети не должны присутствовать во время замены батареи. Не смешивайте старые и новые батарейки.
9. Не смешивайте щелочные, стандартные (угольно-цинковые) и перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.
10. Не подвергайте батареи воздействию огня, так как они могут взорваться или протечь.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед каждым использованием беговела убедитесь, что:

- Высота сиденья позволяет ребенку легко поставить ноги на землю, чтобы он мог без труда трогаться с места или останавливаться.
- Колеса затянуты в своих осях и хорошо вращаются. Давление в шинах достаточное и соответствующее.
- Ручки не слишком потрепаны на своих концах.
- Все компоненты хорошо крепятся и не имеют признаков необычного износа.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Поддержание беговела в чистоте и работе продлит его жизнь и функции, сохраняя при этом ребенка в безопасности.

- Регулярно чистите беговел мягкой, влажной тряпкой, затем сушите. Грубые ткани могут повредить покрытие . Никогда не используйте кислотные очистители и жидкости, содержащие растворители. Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями моющего средства.
- Никогда не чистите беговел струей высокого давления.
- Защитите игрушку от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег.

Сделано для BYOX в КНР
Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО
Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,
Телефонный номер: 003592/936 07 90
Веб-сайт: www.byox.eu

SR/MNE/BIH

UPUTSTVA ZA UPOTREBU BALANS BICIKLA *VELORI*

VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE. DA BISTE OSIGURALI BEZBEDNU UPOTREBU, TREBA DOSLEDNO DA POŠTUJETE SVA UPUTSTVA I PREPORUKE, NAVEDENE U OVOM PRIRUČNIKU.

NAMENA

Bisikl igračka za balansiranje namenjen je za decu uzrasta 2 do 6 godina, težinom do 50 kg. Proizvod je dizajniran za zabavu i upotrebu kod kuće. Namenejen je za korišćenje od samo jednog deteta. Dete koje će koristiti balans bicikl treba da može da čvrsto stoji na nogama i da se kreće samostalno.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA I UPOZORENJA

- PAŽNJA! Koristiti jedino pod neposrednim nadzorom odrasle osobe.
- Nije pogodno za decu mlađu od 24 meseca.
- PAŽNJA! Ova igračka nema kočnice. Brzina kretanja bicikla za balansiranje ne bi trebalo da bude veća od brzine normalnog ljudskog hoda.
- PAŽNJA! Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da Vaše dete uvek nosi odgovarajuću zaštitnu odeću i zaštitnu kacigu dok vozi bicikl. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Uverite se da dete nosi odgovarajuće cipele, koje pokrivaju prste nogu zbog rizika od abrazije ili ozlede za vreme vožnje biciklom.
- PAŽNJA! Nemojte koristiti u saobraćaju.
- PAŽNJA! Koristite bicikl samo za predviđenu namenu. Ako dete koristi igračku na način koji nije predviđen, postoji opasnost od oštećenja koja mogu dovesti do povrede deteta. Ne treba da se koristi za nošenje tereta. Ne treba da se koristi od više od jednog deteta istovremeno. **Maksimalna dozvoljena težina: do 50 kg.**
- PAŽNJA! Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove, koji mogu da prouzrokuju gušenje deteta, ako ih proguta. Raspakirajte i sastavljajte proizvod kada deca nisu u blizini.
- PAŽNJA! Pakovanje ovog proizvoda sadrži sitne delove, koji mogu da prouzrokuju gušenje deteta, ako ih proguta. Raspakirajte i sastavljajte proizvod kada deca nisu u blizini.
- PAŽNJA! Čuvajte dalje od vatre.
- PAŽNJA! Proizvod treba koristiti sa oprezom! Potrebne su određene veštine da bi se izbegli mogući padovi ili sudari koji bi mogli da povrede korisnika ili treća lica. Pre korišćenja igračke upoznajte dete sa načinom upotrebe. Uverite se da dete razume kako funkcioniše bicikl i može slobodno da ga vozi u bezbednoj sredini ispod nadzora odrasle osobe.
- Ne dozvolite da dete koje vozi bicikl ili druga deca u blizini dodiruju točkove rukama ili predmetima. Izbegavajte vožnju bicikla za balansiranje u neposrednoj blizini male dece, kao i u blizini dece koja voze bicikle, rolere, trotinete i drugu sličnu opremu zbog mogućnosti sudara i povreda.
- Da biste izbegli rizik od gušenja uverite se da dete ne može da olabavi i skine poklopac ventila gume. U suprotnom treba da ga potpuno uklonite.
- Uverite se da graničnik ugla rotacije upravljača je uvek dobro pričvršćen za svoj priključak, kada je to primenjivo.
- Nemojte stavljati dodatne vezice i dodatke na igračku da biste izbegli rizik od gušenja. Ovo može izazvati vezivanje, omotavanje i neravnotežu, što može dovesti do povrede deteta.
- Posle ispuštanja ili sudara pažljivo proverite bicikl i njegove komponente za eventualna oštećenja pre nego što dozvolite detetu da ga ponovo koristi.

UPUTSVA ZA SASTAVLIANJE

Nakon raspakiranja uverite se da su svi elementi sa **ilustracije PD.2** tu. Pre nego što dete počne da ga koristi bicikl za balansiranje mora sastaviti odrasla osoba koja je prethodno pročitala uputstva za sastavljanje. Ne menjajte i ne modifikujte ništa u dizajnu!

DA BISTE SASTAVILI BALANS BICIKL, PRATITE REDOSLED KORAKA PRIKAZAN NA SLIKA A.

1. UPRAVLJAČA- SLIKA 1: Postavite prednju viljušku na okvir bicikla kao što je prikazano na slici 1.1. Postavite upravljač u U-utor na vrhu podizača prednje vilice i pričvrstite ga umetanjem i zatezanjem vijka. Postavite zaštitni poklopac kao što je prikazano na slici 1.4. VAŽNO! Obratite pažnju na pravilan položaj upravljača (slika 1.5).

2. SEDIŠTE - SLIKA 2: Podesite sjedalo bicikla za ravnotežu prema želji vašeg djeteta pomoću poluge za brzo otpuštanje. Mehanizam za zaključavanje je opremljen polugom za zatezanje ili otpuštanje stezaljke i fiksiranje sedišta i upravljača. Olabavite polugu, namjestite sjedalo na željenu visinu i čvrsto ga zaključajte na mjestu. Uverite se da je mehanizam za zaključavanje bezbedno zaključan u zatvorenom položaju. Stezaljka treba da bude dovoljno zategnuta da sedišta i ne dozvoli da se sedište.

UPOZORENJE! Sedlasti klin ima oznaku za dubinu umetanja u odgovarajuću cijev okvira (područje zaokruženo crnom bojom na ilustraciji). Nikada ne montirajte postolje sedišta na visini većoj od maksimalno dozvoljene za igračku.

3. SVETLIMA: Tabla je opremljena tasterom za izbor različitih svetla. Uključite modul pritiskom na dugme ON/OFF. Koristite 3 nepunive alkalne LR44 1.5 V baterije, da biste aktivirali svetlosne funkcije. Uzmite muzičku tablu koja je montirana na upravljaču.

PAŽNJA!

1. UPOZORENJE! **Sadrži dugmad/bateriju. Opasno ako se proguta.**
2. Za vreme umetanja baterija deca ne treba da budu prisutna!
3. Baterije nisu uključene u set.
4. Umetanje baterija treba da obavi odrasla osoba. Ne dozvolite deci da se igraju baterijama.
5. Uvek uklanjajte istrošene baterije. Nemojte ih odlagati zajedno sa kućnim otpadom, već na za to predviđenim mestima. One mogu da se recikliraju.
6. Ako ne koristite proizvod duže vreme, uvek izvadite baterije.
7. Kada menjate baterije novima uvek menjajte sve baterije. Deca ne treba da budu prisutna kada menjate baterije.
8. Nemojte mešati stare i nove baterije.
9. Nemojte mešati alkalne, standardne (ugljen-cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
10. Nemojte bacati baterije u vatru zbog rizika od eksplozije ili curenja.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Pre svaku upotrebu bicikla za balansiranje uverite se da:

- Visina sedišta omogučuje detetu da lako stavi noge na zemlju i da ono može da krene ili da se zaustavi bez problema.
- Da su točkovi pričvršćeni na osovinama i da se lako rotiraju. Pritisak u gumama je dovoljan i odgovarajući.
- Ručke nisu previše izlizane na ivicama.
- Sve komponente su dobro pričvršćene i ne pokazuju znakove neobičnog habanja.

CISCENJE I ODRAZVANJE

Održavanje bicikla za balansiranje čistim i u ispravnosti produžiće njegov život i funkcije, uz očuvanje bezbednosti deteta.

- Redovno čistite bicikl za balansiranje mekom, vlažnom krpom, a zatim osušite. Grube krpe mogu oštetiti premaz. Nikada ne koristite deterđente sa kiselinom ili tečnosti koje sadrže rastvarače. Proverite uputstva za čišćenje pre upotrebu.
- Nikada ne čistite bicikl mlazom vode pod visokim pritiskom.
- Čuvajte igračku od negativnog utjecaja spoljašnih faktora kao što su direktno sunčevo zračenje, kiša i sneg.
- Skladištite igračku na suvom i provetrivom mestu.

Proizvedeno za BYOX u NRK
Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,
Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,
Broj telefona: 02/936 07 90
Sajt: www.byox.eu

NL

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK VAN LOOPFIETS SPEELGOED *VELORI*

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT MOETEN ALLE INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING STRIKT WORDEN OPGEVOLGD.

BEOOGD GEBRUIK

De loopfiets speelgoed is ontworpen voor kinderen van 3 tot 6 jaar oud met een gewicht tot 50 kg. Het product is ontworpen voor plezier en thuisgebruik. Het product mag door slechts één kind worden gebruikt. Het kind dat de loopfiets gaat gebruiken, moet stevig op de benen kunnen staan en zich zelfstandig kunnen voortbewegen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- AANDACHT! Het product mag alleen onder het toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- AANDACHT! Niet geschikt voor kinderen onder 24 maanden.
- AANDACHT! Dit speelgoed is niet voorzien van een remsysteem. De snelheid van de loopfiets mag de snelheid van een normale wandelsnelheid niet overschrijden.
- AANDACHT! Bij gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Zorg ervoor dat uw kind tijdens het fietsen altijd geschikte beschermende kleding en een veiligheidshelm draagt. Zorg ervoor dat de helm volgens de instructies van de fabrikant is geplaatst. Zorg ervoor dat het kind strakke schoenen draagt die niet wegglijden en de tenen bedekken. Dit gaat het risico op wrijving of letsel tijdens het gebruik van de fiets beperken.
- AANDACHT! Niet op de rijbaan gebruiken.
- AANDACHT! Gebruik de fiets alleen voor wat bij bedoeld is. Als het kind het speelgoed op een andere manier gebruikt dan waarvoor het bedoeld is, bestaat het risico op beschadiging die tot verwondingen kan leiden. Niet gebruiken voor het dragen van lasten. Slechts door één kind tegelijk gebruiken. **Max 50 kg.**
- AANDACHT! De loopfiets is ontworpen om door kleine kinderen op vlakke en gladde oppervlakken te worden bestuurd. Alleen op goed verlichte en veilige plekken gebruiken. Niet gebruiken op natte en gladde oppervlakken. Laat het kind nooit in de buurt van zwembaden en trappen rijden.
- AANDACHT! De verpakking van dit speelgoed bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikking kunnen veroorzaken. Het product moet buiten het bereik van kinderen uitgepakt en gemonteerd worden.
- AANDACHT! Verwijderd van vuur houden.
- AANDACHT! Het product moet voorzichtig worden gebruikt! Er zijn bepaalde vaardigheden vereist om mogelijke valpartijen of botsingen te voorkomen die tot verwondingen aan de gebruiker of aan derden kunnen leiden. Leer het kind goed het de loopfiets moet bedienen vooraleer u het ermee laat rijden. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe de fiets werkt en hem in een veilige omgeving en onder toezicht vrij kan besturen.
- Het kind dat op de fiets rijdt of de andere kinderen in de buurt mogen de loopwielen met handen of met andere voorwerpen niet aanraken. Vermijd het gebruik van de loopfiets in de directe nabijheid van kleine kinderen of in de buurt van kinderen die fietsen, skeelers, steps en andere soortgelijke roluitrustingen besturen. Dit kan botsingen en letsel veroorzaken.
- Om verstikkingsgevaar te voorkomen, zorg ervoor dat het kind de ventieldop niet kan losmaken, indien van toepassing. Anders moet de dop volledig worden verwijderd.
- Gebruik het speelgoed niet als u ontbrekende of beschadigde onderdelen vaststelt.
- Indien van toepassing, zorg ervoor dat de stuurhoekbegrenzer altijd stevig op de bevestiging is verbonden.
- Plaats of bind er geen voorwerpen of andere accessoires of banden op. Dit kan aanhechting, omwikkeling en onevenwicht veroorzaken, wat kan leiden tot letsel bij het kind.
- Als het speelgoed is gevallen of geslagen, controleer dan zorgvuldig de fiets en de onderdelen op eventuele schade voordat u het kind de fiets weer laat gebruiken.

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE

Pak het product uit en controleer of alle onderdelen van **afbeelding PD.2** aanwezig zijn. Voordat de loopfiets door een kind wordt gebruikt, moet deze worden gemonteerd door een volwassene die de montagehandleiding heeft gelezen. Verander niets aan het ontwerp!

VOLG DE STAPPEN, WEERGEGEVEN OP DE AFBEELDING A OM DE LOOPFIETS TE MONTEREN.

1. STUUR - AFBEELDING 1: Plaats het stuur in de U-groef bovenaan de voorvorkbok en zet het vast door de schroef erin te steken en vast te draaien. Monteer de beschermkap zoals weergegeven op afbeelding 1.4. BELANGRIJK! Let op de juiste positie van het stuur (Figuur 1.5).

2. ZADEL – AFBEELDING 2: Adjust the saddle of the balance bike according to your child's preference using the quick-release lever. Het vergrendelmechanisme is voorzien van een hendel om de klem vast of los te maken en het zadel en het stuur vast te zetten. Draai de hendel los, stel het zadel in op de gewenste hoogte en zet het stevig vast.

Zorg ervoor dat het vergrendelingsmechanisme veilig in de gesloten positie is vergrendeld. De klem moet voldoende worden aangedraaid zadelbuis te ondersteunen en ervoor te zorgen dat het zadel niet kan bewegen.
WAARSCHUWING! De zadelpen heeft een markering voor de insteekdiepte in de corresponderende framebuis (het zwart omcirkelde gebied in de afbeelding). Monteer de zadelpen nooit op een grotere hoogte dan de maximaal toegestane hoogte die op het speelgoed is aangegeven.
3. VERLICHTING: Verwijder het dunne plaatje in de stuuropening om de lichtfuncties te ontgrendelen. Activeer de module door op de AAN/UIT-knop te drukken. Gebruik 3 niet-oplaadbare 1.5 V LR44-alkalinebatterijen om de lichtfuncties te activeren. Gebruik een schroevendraaier om de schroef uit het deksel van het batterijcompartiment te verwijderen - bevindt zich aan de onderkant van het stuur. Plaats 3 LR44-batterijen van 1,5 V op de juiste wijze volgens de polariteit in het compartiment. Plaats het deksel terug en zet het vast met de schroef.

AANDACHT!

1. WAARSCHUWING! **Bevat een knoopcelbatterij. Gevaarlijk bij inslikken.**
2. Batterijen zijn niet inbegrepen.
3. De batterijen moeten door een volwassene worden gehanteerd. Laat kinderen niet met de batterijen spelen.
4. Verwijder lege batterijen altijd. Gooi ze niet weg met het huishoudelijk afval, maar in de daarvoor bestemde ruimtes. Ze zijn recyclebaar.
5. Verwijder altijd de batterijen als u het product langere tijd niet gebruikt.
6. Vervang bij het vervangen door nieuwe batterijen altijd alle batterijen. Kinderen mogen niet aanwezig zijn bij het vervangen van de batterijen.
7. Meng geen oude batterijen met nieuwe batterijen.
8. Gebruik geen alkaline, standaard (Koolstof - Zink) of oplaadbare (Nikkel - Cadmium) batterijen door elkaar.
9. Leg batterijen niet in vuur omdat ze kunnen ontploffen of lekken.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

Voordat u de loopfiets gebruikt, zorg er altijd voor dat:

- de hoogte van het zitje zodanig is afgesteld dat het kind gemakkelijk zijn voeten op de grond kan zetten en dat het zonder moeite kan starten of stoppen.
- de wielen op hun assen zijn gespannen en goed draaien. De bandenspanning is voldoende en volgens de referentienormen.
- de randen van de handvatten niet te versleten zijn.
- alle componenten stevig zijn bevestigd en geen tekenen van abnormale slijtage vertonen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Door de loopfiets schoon en in goede staat te houden, verlengt u zijn levensduur en zijn functies en verzekert u de veiligheid van uw kind

- Reinig de loopfiets regelmatig met een zachte, vochtige doek en droog hem daarna af. Ruwe materialen kunnen de coating beschadigen. Gebruik nooit zure reinigingsmiddelen of vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten. Controleer de wasmiddelinstructies voordat u het product gebruikt.
- Bescherm het speelgoed tegen de negatieve effecten van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw.
- Berg het speelgoed op een droge en geventileerde plaats op.

Gemaakt voor BYOX in de VRC
Fabrikant en Importeur : Moni Trade Ltd.
Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Telefoonnummer: 02/936 07 90
Website: www.byox.eu

HU

ÚTMUTATÓ AZ EGYENSÚLY KERÉKPÁR HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ *VELORI*

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ. A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSÁHOZ AZ UTASÍTÁSOKBAN MEGHATÁROZOTT MINDEN UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST SZIGORÚAN BE KELL TARTANI.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az egyensúlykerékpárt 2-6 éves idősebb, legfeljebb 50 kg súlyú gyermekek számára tervezték. A terméket szórakoztatásra és otthoni használatra tervezték. Csak egy gyermek általi használatra készült. Az egyensúlykerékpárt használó gyermeknek stabilan kell állnia a lábán és önállóan kell mozognia.

BIZTONSÁGI ÉS FIGYELMEZTETÉSI UTASÍTÁSOK

- FIGYELEM! Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
- FIGYELEM! Nem alkalmas 24 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.
- FIGYELEM! Ennek a játéknak nincs fékje. Az egyensúlykerékpár mozgási sebessége nem haladhatja meg a normál emberi járás sebességét.
- FIGYELEM! Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Győződjön meg arról, hogy a gyermek kerékpározáskor mindig viseljen megfelelő védőruházatot és sisakot a fejéhez. Győződjön meg arról, hogy a sisak megfelelően van felszerelve a gyártó utasításai szerint. Ügyeljen arra, hogy a gyermek olyan erős cipőt viseljen, amely nem csúszik, és takarja el a lábujjait, mivel a kerékpár használata közben fennáll a dörzsölés vagy sérülés veszélye.
- FIGYELEM! Nem használható az úttesten.
- FIGYELEM! A kerékpárt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Ha a gyermek a játékot a rendeltetésétől eltérő módon használja, fennáll a sérülés veszélye, amely sérüléseket okozhat. Nem használható terhek szállítására. Egyszerre több gyermek nem használhatja. **Megengedett maximális súly: 50 kg-ig.**
- VIGYÁZAT! A kiegyensúlyozott kerékpárt kisgyermekek általi, sík és sima felületen való vezetésre tervezték. Csak jól megvilágított és biztonságos helyeken és játszótereken használható. Ne használja nedves és csúszós felületeken. Soha ne engedje, hogy a gyermek medencék és lépcsők közelében lovagoljon.
- FIGYELEM! A játék csomagolása apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást okozhatnak. Csomagolja ki és szerelje össze gyermekektől távol.
- FIGYELEM! Tartsd távol tűztől.
- FIGYELEM! A terméket óvatosan kell használni! Bizonyos készségekre van szükség az esetleges esések vagy ütközések elkerülése érdekében, amelyek sérülést okozhatnak a gyermeknek. A játék használata előtt ismertesse meg a gyermekkel a játék módját. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megérti a kerékpár működését, és biztonságos környezetben, felügyelet mellett szabadon tud közlekedni vele.
- Ne engedje, hogy a kerékpárt vezető gyermek, valamint a közelben tartózkodó többi gyermek kézzel vagy tárggyal megérintse a futó kerekeket. Kerülje a kerékpározást kisgyermekek közvetlen közelében, valamint kerékpárral, görkorcsolyával, robogóval és más hasonló gördülő berendezéssel üzemeltető gyermekek közelében, az ütközés és sérülés veszélye miatt.
- A fulladásveszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja meglazítani és levenni a gumiabroncs szelepsapkáját. Ellenkező esetben teljesen el kell távolítani.
- Győződjön meg arról, hogy a kormányszög-határoló mindig biztonságosan csatlakozik a rögzítéséhez, ahol lehetséges.
- Ne rögzítsen további csatlakozókat és tartozékokat a játékhoz. Ez összegabalyodást és egyensúlyvesztést okozhat, ami a gyermek sérüléséhez vezethet.
- Ha a játék leesik vagy nekiütközik, gondosan vizsgálja meg a kerékpárt és alkatrészeit esetleges meghibásodások szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Po rozbalení se ujistěte, že jsou k dispozici všechny položky z ilustrace **PD.2.** Mielőtt egy gyermek használná, az egyensúlykerékpárt egy felnőttnek kell összeállítania, aki korábban elolvasta az összeszerelési útmutatót. Ne változtasson vagy módosítson semmit a tervezésen!

AZ EGYENSÚLYKERÉKPÁR ÖSSZESZERELÉSÉHEZ KÖVESSE A A. ÁBRÁ LÁTHATÓ LÉPÉSEK SORRENDJÉT.

1. KORMÁNYKERÉK - 1. ÁBRÁT: Szerelje fel az első villát a kerékpárvázra az 1.1. ábrán látható módon. Helyezze a kormányt az első villa felszállóvilla felső részén lévő U-hornyba, és rögzítse a csavar behelyezésével és meghúzásával a mellékelt szerszámmal. Szerelje fel a védőburkolatot a 1.4. ábrán látható módon. FONTOS! Ügyeljen a kormány helyes elhelyezésére (1.5. ábra).

2. ÜLÉS - 2. ÁBRÁT: Állítsa be az egyensúlyozó kerékpár nyergét gyermeke preferenciáinak megfelelően a gyorskioldó kar segítségével. A reteszelő mechanizmus egy karral van felszerelve a bilincs meghúzásához vagy

lazításához, valamint az ülés és a kormány rögzítéséhez. Lazítsa meg a kart, állítsa a nyerget a kívánt magasságba, és rögzítse biztonságosan a helyén. A bilincset annyira meg kell feszíteni, hogy támogassa a üléscsövet, és ne engedje, hogy az ülés vagy elmozduljon.

FIGYELMEZTETÉS! A nyeregcsapon van egy jelölés a megfelelő vázcsőbe való behelyezési mélységre vonatkozóan (az ábrán feketével bekarikázott terület). Soha ne szerelje be a nyeregtámaszt az ülésen feltüntetett maximálisan megengedett magasságnál nagyobb magasságban.

3. LÁMPÁK: Távolítsa el a vékony lemezt a kormánynyílásban a világítási funkciók feloldásához. Aktiválja a modult az ON/OFF gomb megnyomásával. Használjon 3 nem újratölthető alkáli 1,5 V-os LR44 elemet a fény funkciók aktiválásához. Csavarhúzóval távolítsa el a csavart az elemtartó fedeléből - a kormány alsó oldalán található.. Helyezzen be 3 db LR44 1.5 V-os elemet a rekeszben polaritásának megfelelően. Tegye vissza a kupakot, és rögzítse a csavarral.

FIGYELEM!

1. FIGYELMEZTETÉS! **Gombelemet tartalmaz. Lenyelve Lenyelése veszélyes.**
2. Gyermekek nem lehetnek jelen az elemek behelyezésekor!
3. Az elemeket a csomag nem tartalmazza.
4. Mindig távolítsa el a lemerült elemeket. Ezeket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki, hanem az arra kijelölt helyekre. Ezek újrahasznosíthatóak.
5. Alkáli elemek használata javasolt.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, mindig vegye ki az elemeket.
7. Új elemek cseréjekor mindig cserélje ki az összes elemet. Gyermekek nem lehetnek jelen az elemcsere alatt.
8. Ne használjon együtt régi és új elemeket.
9. Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) vagy újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
10. Ne tegye ki az elemeket tűznek, mert felrobbanhatnak vagy kifolyhatnak.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az egyensúly kerékpár minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy:

- Az ülés magassága lehetővé teszi a gyermek számára, hogy a lábát könnyedén a talajra helyezze, így nehézségek nélkül tud elindulni vagy megállni.
- A kerekek szorosan vannak a tengelyükön és jól forognak. A gumiabroncsok nyomása elégséges és megfelelő.
- A markolat nem kopott túlzottan a széleken.
- Minden alkatrész jól rögzítve van, és nem mutatják szokatlan kopás jeleit. Minden anya és csavar jól meg van húzva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha az egyensúlykerékpárt tisztán és jó állapotban tartja, meghosszabbítja élettartamát és működését, miközben a gyermek biztonságban van.

- Rendszeresen tisztítsa meg a mérlegkerékpárt egy puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. A durva anyagok károsíthatják a bevonatot. Soha ne használjon savas tisztítószereket és oldószereket tartalmazó folyadékokat. Használat előtt olvassa el a tisztítószer használati utasítását.
- Soha ne tisztítsa a kerékpárt erős, nagy nyomású vízsugárral.
- Óvja a játékot az olyan külső tényezők negatív hatásától, mint a közvetlen napfény, eső és hó.
- Tárolja a játékot száraz és szellőző helyen.

BYOX számára készült Kínában
Gyártó és importőr: Moni Trade OOD
Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.
Telefonszám: 02/ 936 07 90
Weboldal: www.byox.eu

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ BALANČNÍHO KOLA *VELORI*

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. ABY BYLO ZAJIŠTĚNO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU, MĚLY BY BÝT PŘÍSNĚ DODRŽOVÁNY VŠECHNY POKYNY A DOPORUČENÍ, KTERÉ JSOU UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU.

URČENÉ POUŽITÍ

Balanční kolo je určeno pro děti od 24 měsíců s hmotností do 50 kg. Výrobek je určen pro zábavu a použití v domácím prostedí. Je určen pro použití pouze jedním dítětem. Dítě, které bude balanční kolo používat, by mělo dokázat stát vzpřímeně a pevně na nohou a samostatně se pohybovat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VAROVÁNÍ

- POZOR! Použíat pouze pod přímým dohledem dospělé osoby.
- POZOR! Není vhodné pro děti ve věku do 24 měsíců.
- POZOR! Tato hračka není opatřená brzdou. Rychlost pohybu s balančním kolem by neměla překračovat rychlost normální lidské chůze.
- POZOR! Během používání by se měly nosit osobní ochranné prostředky. Dbejte na to, aby dítě mělo při jízdě na kole vždy vhodný ochranný oděv a přilbu na hlavu. Ujistěte se, že je přilba správně nasazena podle pokynů výrobce. Ujistěte se, že dítě nosí pevnou obuv, která neklouže a nezakrývá prsty u nohou kvůli riziku tření nebo zranění při používání kola.
- POZOR! Nesmí se používat na vozovkách určených pro provoz dopravních prostředků.
- POZOR! Používejte kolo pouze k účelu, ke kterému je určeno. Pokud dítě používá tuto hračku jiným způsobem, než je určeno, hrozí riziko poškození, které by mohlo následně přivést ke zranění. Nesmí se používat k přenášení nákladů. Nesmí být používáno více než jedním dítětem současně. **Maximální povolená hmotnost: do 50 kg.**
- POZOR! Balanční kolo je navrženo tak, aby na něm mohly jezdit malé děti na rovném a hladkém povrchu. K použití pouze v dobře osvětlených a zabezpečených prostorách a na dětských hřištích. Nepoužívejte na mokré a kluzké povrchy. Nikdy nenechávejte dítě jezdit v blízkosti bazénů a schodů.
- POZOR! Obal této hračky obsahuje malé části, které mohou při spolknutí způsobit uškrcení nebo udušení. Vybalova a sestavovat mimo dosah dětí.
- POZOR! Chraňte před ohněm.
- Před použitím hračky seznamte dítě s příslušným způsobem použití. Ujistěte se, že dítě rozumí tomu, jak kolo funguje, a může na něm volně jezdit v bezpečném prostředí a pod dohledem.
- Nedovolte dítěti, které řídí balanční kolo, ani ostatním dětem v blízkosti, aby se dotýkaly pojezdových kol rukama nebo předměty. Vyhněte se jízdě na balančním kole v bezprostřední blízkosti malých dětí, stejně jako v blízkosti dětí, které jezdí na jízdních kolech, kolečkových bruslích, koloběžkách a dalších podobných pojízdných zařízení, kvůli případnému riziku kolize a zranění.
- Abyste předešli riziku udušení, ujistěte se, že dítě nemůže uvolnit a sejmout krytku ventilku pneumatiky. V opačném případě by měla být zcela odstraněna.
- Ujistěte se, že omezovač úhlu otáčení říditka je vždy bezpečně připojen ke svému držáku, pokud je to uplatnitelné.
- Nepřipojujte k hračce žádné další nítky a příslušenství. To by mohlo způsobit zaháknutí, zamotání a ztrátu rovnováhy, což by mělo mít za následek zranění dítěte.
- V případě náhodného spadnutí nebu úrazu hračky, pečlivě zkontrolujte kolo a jeho součásti, zda nevykazují možné závady před dalším použitím kola.

MONTÁŽNÍ POKYNY

Po vybalení se ujistěte, že jsou k dispozici všechny prvky **ilustrace PD.2**. Před použitím dítětem musí balanční kolo sestavit dospělá osoba, která si předtím přečetla montážní návod. Nikdy nemontujte sedlovku ve větší výšce, než je maximální výška vyznačená na hračce. Žádným způsobem neměňte ani neupravujte design produktu!

PŘI SESTAVENÍ BALANČNÍHO KOLA POSTUPUJTE PODLE KROKŮ UVEDENÝCH NA OBRÁZCÍCH V ČÁSTI A.

1. ŘÍDÍTKA - OBRÁZEK 1: Přední vidlici připevněte k rámu kola podle obrázku 1.1. Umístěte řídítka do drážky ve tvaru U v horní části stoupačky přední vidlice a zajistěte je zasunutím a utažením šroubu. Nainstalujte ochranný kryt na řídítka podle obrázku 1.4. DŮLEŽITÉ! Dbejte na správnou polohu řídítek (Obrázek 1.5).

2. SEDLO - OBRÁZEK 2: Nastavte sedlo balančního kola podle preferencí vašeho dítěte pomocí rychloupínací páčky. Zajišťovací mechanismus je mechanismus, který pomocí páčky utahuje nebo povoluje objímku a fixuje sedlo. Uvolněte páčku, nastavte sedlo do požadované výšky a bezpečně jej zajistěte. Ujistěte se, že je páka zajišťovacího mechanismu zcela zafixována v zavřené poloze. Svorka by měla být dostatečně utažená, aby udržovala výškovou polohu a nedovolila sedlu pohybovat se.

VAROVÁNÍ! Kolík sedla má označení pro hloubku zasunutí do příslušné rámové trubky (oblast zakroužkovaná černě na obrázku). Nikdy neinstalujte sedlový úchyt ve větší výšce, než je maximální povolená výška vyznačená na sedlovce.

3. FUNKCE SVĚTLA: Odstraňte tenkou destičku v otvoru na řídítkách a odemkněte funkce světla. Modul aktivujte stisknutím tlačítka ON/OFF. Pro aktivaci funkcí světla použijte 3 nedobíjecí alkalické LR44 1.5 V baterie. Pomocí šroubováku vyjměte šroub z krytu prostoru pro baterie - umístěný na spodní straně řídítek - umiestnené na spodnej strane riadidiel. Vložte 3 baterie LR44 1.5 V správně podle polarity v přihrádce. Nasaďte uzávěr zpět a upevněte jej šroubem.

UPOZORNĚNÍ!

1. UPOZORNĚNÍ! **Obsahuje knoflíkovou baterii. Při spolknutí je nebezpečná.**
2. S bateriemi by měl manipulovat pouze dospělá osoba.
3. Nedovolte, aby děti měli přístup k bateriím nebo si s nimi hrály.
4. Vždy používejte nové baterie.
5. Vyjměte použité baterie z výrobku a zlikvidujte je na místech k tomu určených, nikoli do nádob na domovní odpad
6. Nevhazujte baterie do ohně, protože hrozí nebezpečí výbuchu nebo vytečení.
7. Používejte pouze typ baterie, který je doporučený výrobcem.
8. Nepoužívejte společně baterie různých typů.
9. Nekombinujte nové s již použitými bateriemi.
10. Baterie musí být vloženy se správnou polaritou.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před každým použitím balančního kola se ujistěte, že:

• Výška sedla umožňuje dítěti snadno položit nohy na zem, aby se mohlo bez potíží rozjet nebo zastavit.
• Kola jsou pevně uchycena na svých osách a dobře se točí. Tlak v pneumatikách je dostatečný a vhodný.
• Gripy nejsou na okrajích nadměrně roztřepené.
• Všechny komponenty jsou dobře zajištěny a nevykazují známky neobvyklého opotřebení. Všechny součásti jsou dobře zajištěny a nevykazují žádné známky neobvyklého opotřebení. Všechny matice a šrouby jsou dobře utaženy.
• Pokud zjistíte, že některé části chybí nebo jsou poškozené, hračku nepoužívejte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Udržování balančního kola čisté a v dobrém technickém stavu prodlouží jeho životnost a funkci a zároveň zabezpečí bezpečí dítěte

• Pravidelně čistěte balanční kolo měkkým vlhkým hadříkem a poté osušte. Drsné materiály mohou poškodit povlak. Nikdy nepoužívejte kyselé čisticí prostředky a kapaliny obsahující rozpouštědla. Před použitím čisticího prostředku si přečtěte jeho pokyny.
• Nikdy nečistěte balanční kolo silným proudem vody pod vysokým tlakem.
• Chraňte hračku před negativními vlivy vnějších faktorů, jako je přímé sluneční světlo, déšť a sníh.
• Skladujte hračku na suchém a větraném místě.

Vyrobeno pro BYOX v Čínské lidové republice
Výrobce a dovozce: Moni Trade s.r.o.
Adresa: Bulharsko, Sofie, čtvrť Trebich, ulice Dolo 1,
Telefon: 02/ 936 07 90; webové stránky: www.byox.eu

SK

NÁVOD NA POUŽITIE BALANČNÉHO KOLESA *VELORI*

PREČÍTAJTE SI POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. ABY BOLO ZAISTENÉ BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE TOHTO VÝROBKU, MALI BY BYŤ PRÍSNE DODRŽIAVANÉ VŠETKY POKYNY A ODPORÚČANIA, KTORÉ SÚ UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE.

URČENÉ POUŽITIE

Balančné koleso je určené pre deti od 24 mesiacov s hmotnosťou do 50 kg. Výrobok je určený na zábavu a použitie v domácom prostredí. Je určený na použitie iba jedným dieťaťom. Dieťa, ktoré bude balančné koleso používať, by malo dokázať stáť vzpriamene a pevne na nohách a samostatne sa pohybovať.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIE

- POZOR! Používať iba pod priamym dohľadom dospelej osoby.
- POZOR! Nie je vhodné pre deti vo veku do 24 mesiacov.
- POZOR! Táto hračka nie je opatrená brzdou. Rýchlosť pohybu s balančným kolesom by nemala prekračovať rýchlosť normálnej ľudskej chôdze.
- POZOR! Počas používania by sa mali nosiť osobné ochranné prostriedky. Dbajte na to, aby dieťa malo pri jazde na bicykli vždy vhodný ochranný odev a prilbu na hlavu. Uistite sa, že je prilba správne nasadená podľa pokynov výrobcu. Uistite sa, že dieťa nosí pevnú obuv, ktorá sa nešmýka a nezakrýva prsty na nohách kvôli riziku trenia alebo zranenia pri používaní bicykla.
- POZOR! Nesmie sa používať na vozovkách určených na prevádzku dopravných prostriedkov.
- POZOR! Používajte koleso iba na účel, na ktorý je určený. Pokiaľ dieťa používa túto hračku iným spôsobom, než je určené, hrozí riziko poškodenia, ktoré by mohlo následne priviesť k zraneniu. Nesmie sa používať na prenášanie nákladov. Nesmie byť používané viac ako jedným dieťaťom súčasne. **Maximálna povolená hmotnosť: do 50 kg.**
- POZOR! Balančné koleso je navrhnuté tak, aby na ňom mohli jazdiť malé deti na rovnom a hladkom povrchu. Na použitie iba v dobre osvetlených a zabezpečených priestoroch a na detských ihriskách. Nepoužívajte na mokré a klzké povrchy. Nikdy nenechávajte dieťa jazdiť v blízkosti bazénov a schodov.
- POZOR! Obal tejto hračky obsahuje malé časti, ktoré môžu pri prehltnutí spôsobiť uškrtenie alebo udusenie. Vybaľovať a zostavovať mimo dosahu detí.
- POZOR! Chráňte pred ohňom.
- Pred použitím hračky zoznámte dieťa s príslušným spôsobom použitia. Uistite sa, že dieťa rozumie tomu, ako bicykel funguje, a môže na ňom voľne jazdiť v bezpečnom prostredí a pod dohľadom.
- Nedovoľte dieťaťu, ktoré riadi balančné koleso, ani ostatným deťom v blízkosti, aby sa dotýkali pojazdových kolies rukami alebo predmetmi. Vyhnite sa jazde na balančnom bicykli v bezprostrednej blízkosti malých detí, rovnako ako v blízkosti detí, ktoré jazdia na bicykloch, kolieskových korčuliach, kolobežkách a ďalších podobných pojazdných zariadeniach, kvôli prípadnému riziku kolízie a zranenia.
- Aby ste predišli riziku udusenia, uistite sa, že dieťa nemôže uvoľniť a sňať krytku ventilu pneumatiky. V opačnom prípade by mala byť úplne odstránená.
- Uistite sa, že obmedzovač uhla otáčania riadidla je vždy bezpečne pripojený k svojmu držiaku, pokiaľ je to uplatniteľné.
- Nepripájajte k hračke žiadne ďalšie nity a príslušenstvo. To by mohlo spôsobiť zaháknutie, zamotanie a stratu rovnováhy, čo by malo mať za následok zranenie dieťaťa.
- V prípade náhodného spadnutia neba úrazu hračky, starostlivo skontrolujte koleso a jeho súčasti, či nevykazujú možné závady pred ďalším použitím kolesa.

MONTÁŽNE POKYNY

Po vybalení skontrolujte, či sú prítomné všetky prvky na **obrázku PD.2.** Pred použitím dieťaťom musí balančné koleso zostaviť dospelá osoba, ktorá si predtým prečítala montážny návod. Nikdy nemontujte sedlovku vo väčšej výške, než je maximálna výška vyznačená na hračke. Žiadnym spôsobom nemeňte ani neupravujte dizajn produktu!

PRI ZOSTAVENÍ BALANČNÉHO KOLESA POSTUPUJTE PODĽA KROKOV UVEDENÝCH NA OBRÁZKOCH V ČASTI A.

1. Riadidlá - OBRÁZOK 1: Pripevnite prednú vidlicu k rámu bicykla podľa obrázka 1.1**.** Umiestnite riadidlá do štrbiny v tvare písmena U v hornej časti stúpačky prednej vidlice a zaistite ich vložením a utiahnutím skrutky. Nainštalujte ochranný kryt riadidiel, ako je znázornené na obrázku 1.4. DÔLEŽITÉ! Uistite sa, že sú riadidlá v správnej polohe (obrázok 1.5).

2. SEDADLO - OBRÁZOK 2: Nastavte sedadlo balančného bicykla podľa preferencií dieťaťa pomocou rýchloupínacej páčky. Blokovací mechanizmus je mechanizmus, ktorý pomocou páčky utiahne alebo uvoľní objímku a zafixuje sedlo. Uvoľnite páčku, nastavte sedlo do požadovanej výšky a bezpečne ho zaistite. Uistite sa, že je zaisťovacia páčka úplne uzamknutá v zatvorenej polohe. Objímka by mala byť dostatočne pevná, aby udržala výškovú polohu a neumožnila pohyb sedla.

VAROVANIE! Čap sedla má označenie pre hĺbku zasunutia do príslušnej rámovej trubky (oblasť zakrúžkovaná čiernou farbou na obrázku). Nikdy neinštalujte sedlovku vo väčšej výške, ako je maximálna povolená výška vyznačená na sedlovke.

3. FUNKCIE SVETLÁ: Odstráňte tenkú doštičku v otvore na riadidlách, aby ste odblokovali funkcie svetla. Modul aktivujte stlačením tlačidla ON/OFF. Pre aktiváciu funkcií svetla použite 3 nedobíjacie alkalické LR44 1.5 V batérie. Pomocou skrutkovača vyberte skrutku z krytu priestoru pre batérie. Vložte 3 batérie LR44 1.5 V správne podľa polarity v priehradke. Nasaďte uzáver späť a upevnite ho skrutkou.

VAROVANIE!

1. POZOR! **Obsahuje gombíkovú batériu. Je nebezpečná v prípade prehltnutia.**
2. S batériami by mal manipulovať iba dospelá osoba.
3. Nedovoľte, aby deti mali prístup k batériám alebo sa s nimi hrali.
4. Vždy používajte nové batérie.
5. Vyberte použité batérie z výrobku a zlikvidujte ich na miestach na to určených, nie do nádob na domový odpad.
6. Nevhadzujte batérie do ohňa, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo vytečenia.
7. Používajte iba typ batérie, ktorý je odporúčaný výrobcom.
8. Nepoužívajte spoločne batérie rôznych typov.
9. Nekombinujte nové s už použitými batériami.
10. Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred každým použitím balančného kolesa sa uistite, že:

• Výška sedla umožňuje dieťaťu ľahko položiť nohy na zem, aby sa mohlo bez problémov rozbehnúť alebo zastaviť.
• Kolesá sú pevne uchytené na svojich osiach a dobre sa točia.
• Gripy nie sú na okrajoch nadmerne rozstrapkané.
• Všetky komponenty sú dobre zaistené a nevykazujú známky neobvyklého opotrebovania. Všetky súčasti sú dobre zaistené a nevykazujú žiadne známky neobvyklého opotrebovania.
• Ak zistíte, že niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené, hračku nepoužívajte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Udržiavanie balančného kolesa čisté av dobrom technickom stave predĺži jeho životnosť a funkciu a zároveň zabezpečí bezpečie dieťaťa

• Pravidelne čistite balančné koleso mäkkou vlhkou handričkou a potom osušte. Drsné materiály môžu poškodiť povlak. Nikdy nepoužívajte kyslé čistiace prostriedky a kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá. Pred použitím čistiaceho prostriedku si prečítajte jeho pokyny.
• Nikdy nečistite balančné koleso silným prúdom vody pod vysokým tlakom.
• Chráňte hračku pred negatívnymi vplyvmi vonkajších faktorov, ako je priame slnečné svetlo, dážď a sneh.
• Skladujte hračku na suchom a vetranom mieste.

Vyrobené pre BYOX v Čínskej ľudovej republike
Výrobca a dovozca: Moni Trade s.r.o.
Adresa: Bulharsko, Sofia, štvrť Trebich, ulica Dolo 1,
Telefón: 02/ 936 07 90;webové stránky: www.byox.eu

BG ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu ; Телефон за контакт: +359 02936079; Email: office@moni.bg

EN WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

DE GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben. Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden. Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

FR GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation. La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues. Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

IT GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE

Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare. Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

RU ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами. В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

SR GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka.

För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka.

För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fal.